

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 297



Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

54e jaargang

16 november 2011

Inhoud

II Niet-wetgevingshandelingen

INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN

2011/738/EU:

- ★ **Besluit van de Raad van 20 oktober 2011 betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Zwitserse Bondsstaat inzake de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen van landbouwproducten en levensmiddelen tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten** 1

Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Zwitserse Bondsstaat inzake de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen van landbouwproducten en levensmiddelen tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten 3

2011/739/EU:

- ★ **Besluit van de Raad van 20 oktober 2011 betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie, de Bondsstaat Zwitserland en het Vorstendom Liechtenstein tot wijziging van de Aanvullende Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten** 48

Overeenkomst tussen de Europese Unie, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein tot wijziging van de Aanvullende Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten 49

Prijs: 4 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

VERORDENINGEN

- ★ **Verordening (EU) nr. 1164/2011 van de Commissie van 15 november 2011 tot opening van een nieuw onderzoek ten aanzien van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 723/2011 van de Raad (tot uitbreiding van het bij Verordening (EG) nr. 91/2009 van de Raad ingestelde definitieve antidumpingrecht op bepaalde soorten ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit de Volksrepubliek China tot bepaalde soorten uit Maleisië verzonden ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Maleisië) met het oog op de vaststelling of één Maleisische producent-exporteur van die maatregelen kan worden vrijgesteld, of het antidumpingrecht ten aanzien van de invoer afkomstig van die producent-exporteur kan worden ingetrokken en of die invoer moet worden geregistreerd** 53

Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1165/2011 van de Commissie van 15 november 2011 tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit 57

Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1166/2011 van de Commissie van 15 november 2011 tot wijziging van de bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 971/2011 vastgestelde representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker voor het verkoopseizoen 2011/12 59

Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1167/2011 van de Commissie van 15 november 2011 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen van toepassing vanaf 16 november 2011 61

BESLUITEN

2011/740/EU:

- ★ **Besluit van de Commissie van 14 november 2011 tot wijziging van de Beschikkingen 2006/799/EG, 2007/64/EG, 2007/506/EG, 2007/742/EG, 2009/543/EG en 2009/544/EG teneinde de geldigheidsduur van de milieucriteria voor de toekenning van de EU-milieukeur aan bepaalde producten te verlengen** (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2011) 8041*) ⁽¹⁾ 64

2011/741/EU:

- ★ **Besluit van de Commissie van 14 november 2011 krachtens artikel 7 van Richtlijn 94/9/EG van het Europees Parlement en de Raad, over een verbodsmaatregel van de Duitse autoriteiten met betrekking tot een mobiele telefoon van het type „Expert XP-Ex-1” ATEX DE-01-11** (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2011) 8046*) ⁽¹⁾ 66

2011/742/EU:

- ★ **Uitvoeringsbesluit van de Commissie van 15 november 2011 tot wijziging van Beschikking 2008/630/EG betreffende noodmaatregelen van toepassing op uit Bangladesh ingevoerde schaaldieren bestemd voor menselijke consumptie** (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2011) 8094*) ⁽¹⁾ 68



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

(Niet-wetgevingshandelingen)

INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN

BESLUIT VAN DE RAAD

van 20 oktober 2011

betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Zwitserse Bondsstaat inzake de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen van landbouwproducten en levensmiddelen tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten

(2011/738/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 207, lid 4, eerste alinea, juncto artikel 218, lid 6, onder a), v),

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Gezien de goedkeuring van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten ⁽²⁾ (hierna de „landbouwovereenkomst” genoemd) is op 1 juni 2002 in werking getreden.
- (2) De landbouwovereenkomst kan krachtens artikel 12 ervan op verzoek van één van beide partijen worden herzien.
- (3) Aan de slotakte van de landbouwovereenkomst is een gemeenschappelijke verklaring inzake de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen van landbouwproducten en levensmiddelen gehecht.
- (4) De Commissie heeft namens de Unie onderhandeld over een Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Zwitserse Bondsstaat inzake de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen van landbouwproducten en levensmiddelen (hierna de „overeenkomst” genoemd) die de landbouwovereenkomst wijzigt door daaraan een nieuwe bijlage 12 toe te voegen.
- (5) In Besluit 2002/309/EG, Euratom van de Raad en, wat betreft de Overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie van 4 april 2002 betreffende de sluiting van zeven overeenkomsten met de Zwitserse Bondsstaat ⁽³⁾ is vastgesteld

welke interne procedure moet worden gevolgd als de Unie een standpunt wil bepalen betreffende de aangelegenheden waarover besluiten worden vastgesteld door het in artikel 6, lid 3, van de landbouwovereenkomst bedoelde gemengd comité. De interne procedure die de Unie moet volgen om haar standpunt betreffende aangelegenheden die betrekking hebben op bijlage 12 bij die overeenkomst te bepalen, dient eveneens te worden vastgesteld.

- (6) De overeenkomst dient namens de Europese Unie te worden goedgekeurd,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Zwitserse Bondsstaat inzake de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen van landbouwproducten en levensmiddelen tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten wordt namens de Unie goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wijst de persoon (personen) aan die bevoegd is (zijn) om namens de Unie de akte van goedkeuring neer te leggen als bedoeld in artikel 3 van de overeenkomst, waarmee de instemming van de Europese Unie om door de overeenkomst gebonden te zijn tot uiting wordt gebracht.

Artikel 3

Wat aangelegenheden betreft die betrekking hebben op bijlage 12 bij de landbouwovereenkomst en op de aanhangsels daarvan, wordt het standpunt van de Unie over kwesties die besloten worden door het in artikel 6, lid 3, van de landbouwovereenkomst bedoelde gemengd landbouwcomité, vastgesteld door de Commissie overeenkomstig de in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 510/2006 bedoelde procedure.

⁽¹⁾ Goedkeuring van 24 juni 2011 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽²⁾ PB L 114 van 30.4.2002, blz. 132.

⁽³⁾ PB L 114 van 30.4.2002, blz. 1.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld ⁽¹⁾.

Gedaan te Luxemburg, 20 oktober 2011.

Voor de Raad
De voorzitter
M. SAWICKI

⁽¹⁾ De datum van inwerkingtreding van de overeenkomst wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie door het secretariaat-generaal van de Raad.

OVEREENKOMST**tussen de Europese Unie en de Zwitserse Bondsstaat inzake de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen van landbouwproducten en levensmiddelen tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten**

DE EUROPESE UNIE, hierna de „Unie” genoemd, en

DE ZWITSERSE BONDSSTAAT, hierna „Zwitserland” genoemd,

hierna gezamenlijk de „partijen” genoemd,

OVERWEGENDE DAT de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten (hierna „de landbouwovereenkomst” genoemd) op 1 juni 2002 in werking is getreden,

VASTBESLOTEN de wederzijdse harmonieuze ontwikkeling van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen (hierna „GA's” genoemd) te bevorderen en, op grond van de bescherming ervan, de onderlinge handelsstromen in landbouwproducten en levensmiddelen van oorsprong uit de partijen die krachtens de wetgeving van een der partijen een GA voeren, te vergemakkelijken, alsmede de lijst van op grond van deze overeenkomst beschermde GA's geregeld bij te werken,

OVERWEGENDE DAT de partijen convergerende wetgeving over de bescherming van GA's op hun respectieve grondgebied hebben vastgesteld,

OVERWEGENDE DAT de partijen de bescherming van de in deze overeenkomst opgenomen GA's hebben onderzocht en aan een openbare raadpleging hebben onderworpen,

ZIJN ALS VOLGT OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1**Wijzigingen**

De landbouwovereenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1) Artikel 5, lid 1, wordt als volgt gewijzigd:

— de aanhef wordt vervangen door:

„Bepalingen inzake het verminderen van de technische belemmeringen voor de handel in landbouwproducten zijn opgenomen in de bijlagen 4 tot en met 12 bij deze overeenkomst, namelijk:”

— het volgende streepje wordt toegevoegd:

„— Bijlage 12: inzake de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen van landbouwproducten en levensmiddelen.”

2) Aan artikel 6 wordt het volgende lid toegevoegd:

„8. Het comité is gemachtigd authentieke versies van de overeenkomst in nieuwe talen goed te keuren.”

3) Er wordt een bijlage 12, waarvan de tekst opgenomen is in bijlage bij deze overeenkomst, toegevoegd. Deze bijlage

vormt overeenkomstig artikel 15 van de landbouwovereenkomst een integrerend bestanddeel daarvan.

Artikel 2**Taalversies**

Deze overeenkomst is opgesteld in tweevoud in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Artikel 3**Inwerkingtreding**

1. De onderhavige overeenkomst wordt door de partijen volgens hun interne procedures geratificeerd of goedgekeurd.

2. De partijen stellen elkaar in kennis van de afwikkeling van deze procedures.

3. Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de laatste kennisgeving.

4. De bijlage bij deze overeenkomst geldt voor dezelfde periode en volgens dezelfde voorwaarden als de landbouwovereenkomst.

Съставено в Брюксел на седемнадесети май две хиляди и единадесета година.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de mayo de dos mil once.

V Bruselu dne sedmnáctého května dva tisíce jedenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende maj to tusind og elleve.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Mai zweitausendelf.

Kahe tuhande üheteistkümnenda aasta maikuu seitsmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Μαΐου δύο χιλιάδες έντεκα.

Done at Brussels on the seventeenth day of May in the year two thousand and eleven.

Fait à Bruxelles, le dix-sept mai deux mille onze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette maggio duemilaundici.

Briselē, divi tūkstoši vienpadsmitā gada septiņpadsmitajā maijā.

Priimta du tūkstančiai vienuoliktų metų gegužės septynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év május tizenhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sbatax-il jum ta' Mejju tas-sena elfejn u hdax.

Gedaan te Brussel, de zeventiende mei tweeduizend elf.

Sporządzono w Brukseli dnia siedemnastego maja roku dwa tysiące jedenastego.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Maio de dois mil e onze.

Întocmit la Bruxelles la șaptesprezece mai două mii unsprezece.

V Bruseli dňa sedemnásteho mája dvetisícjedenásť.

V Bruslju, dne sedemnajstega maja leta dva tisoč enojst.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattayksitoista.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde maj tjugohundraelva.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария
 Por la Confederación Suiza
 Za Švýcarskou konfederaci
 For Det Schweiziske Forbund
 Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
 Šveitsi Konföderatsiooni nimel
 Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
 For the Swiss Confederation
 Pour la Confédération suisse
 Per la Confederazione svizzera
 Šveices Konfederācijas vārdā –
 Šveicarijos Konfederācijas vardu
 A Svájci Államszövetség részéről
 Ghall-Konfederazzjoni Żvizzera
 Voor de Zwitserse Bondsstaat
 W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
 Pela Confederação Suíça
 Pentru Confederația Elvețiană
 Za Švajčiarskou konfederáciu
 Za Švicarsko konfederaciju
 Sveitsin valaliiton puolesta
 För Schweiziska edsförbundet

BIJLAGE

„BIJLAGE 12

Inzake de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen van landbouwproducten en levensmiddelen

Artikel 1

Doel

De partijen komen overeen de wederzijdse harmonieuze ontwikkeling van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen van landbouwproducten en levensmiddelen (hierna „GA's” genoemd) te bevorderen en op grond van de bescherming ervan de onderlinge handel in landbouwproducten en levensmiddelen die krachtens de wetgeving van een der partijen een GA voeren, te vergemakkelijken.

Artikel 2

Wetgeving van de partijen

1. Krachtens de wetgeving van de partijen betreffende de bescherming van GA's op hun respectieve grondgebied wordt de bescherming verleend overeenkomstig een uniforme procedure die aan de gemeenschappelijke doelstellingen van de partijen tegemoetkomt.
2. Deze wetgeving behelst met name:
 - een administratieve procedure die het mogelijk maakt na te gaan of de GA's worden verleend aan landbouwproducten of levensmiddelen die van oorsprong zijn uit een afgebakende regio of plaats en waarvan een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk aan deze geografische oorsprong kan worden toegeschreven;
 - de verplichting de met GA's samenhangende bescherming slechts te verlenen aan specifieke producten die voldoen aan een aantal in een productdossier opgenomen voorwaarden die slechts mogen worden gewijzigd in het kader van de hierboven bedoelde administratieve procedure;
 - handhaving van de bescherming door de partijen aan de hand van officiële controles;
 - het recht van elke producent die in het betrokken geografische gebied is gevestigd en zich aan het controlesysteem onderwerpt, om de betrokken GA te voeren, mits zijn producten overeenstemmen met het geldende productdossier;
 - een aan de bescherming voorafgaande procedure die iedere natuurlijke of rechtspersoon die een rechtmatig belang heeft, de gelegenheid biedt zijn rechten te doen gelden door bezwaar aan te tekenen, met name indien die persoon houder is van een gereputeerd, algemeen bekend of gerenommeerd merk dat reeds lang is gevestigd.

Artikel 3

Procedures die voorafgaan aan de bescherming op grond van de overeenkomst

Elke partij onderwerpt de GA's van de andere partij aan een onderzoek en een openbare raadpleging.

Artikel 4

Voorwerp van de bescherming

1. Elke partij beschermt de in aanhangsel 1 opgenomen GA's van de andere partij.
2. Dat aanhangsel kan worden aangevuld overeenkomstig de in artikel 16 bedoelde procedure.
3. De in het kader van deze bijlage geldende bescherming staat los van de behandeling van een verzoek tot individuele registratie overeenkomstig de respectieve procedures van de partijen.

Artikel 5

Toepassingsgebied

In afwijking van lid 1 van deze overeenkomst is deze bijlage van toepassing op de in aanhangsel 1 opgenomen GA's die gebruikt worden ter aanduiding van de aldaar vermelde producten die onder de in aanhangsel 2 genoemde wetgeving van de partijen vallen.

*Artikel 6***Voorwaarden om voor de bescherming in aanmerking te komen**

1. Om voor bescherming op grond van deze bijlage in aanmerking te komen, moeten de GA's vooraf bescherming hebben genoten op het grondgebied van de partij van oorsprong.
2. De ene partij is er niet toe verplicht bescherming te verlenen aan een GA van de andere partij die niet meer beschermd wordt op het grondgebied van die andere partij.

*Artikel 7***Draagwijdte van de bescherming**

1. De in aanhangsel 1 opgenomen GA's mogen worden gebruikt door elke marktdeelnemer die het product overeenkomstig het betrokken geldende productdossier in de handel brengt.
2. Elk direct of indirect commercieel gebruik van een GA is verboden:
 - a) voor een vergelijkbaar product dat niet overeenstemt met het productdossier;
 - b) voor een niet-vergelijkbaar product, indien de reputatie van de GA daarbij wordt misbruikt.
3. De bescherming geldt ten aanzien van elk geval van misbruik, nabootsing of evocatie, zelfs indien:
 - de werkelijke oorsprong van het product wordt vermeld;
 - de betrokken benaming wordt weergegeven in vertaling, transliteratie of transcriptie;
 - de gebruikte benaming vergezeld gaat van uitdrukkingen als „genre”, „type”, „wijze”, „imitatie”, „methode” of soortgelijke uitdrukkingen.
4. De GA's worden tevens beschermd tegen, onder meer:
 - valse of misleidende aanduidingen met betrekking tot de werkelijke oorsprong, herkomst, productiemethode, aard of wezenlijke hoedanigheden van het product op de verpakking, met inbegrip van de binnenverpakking, in reclamemateriaal of documenten betreffende het betrokken product;
 - gebruik van een recipiënt of een verpakking die aanleiding kan geven tot misverstanden over de oorsprong van het product;
 - gebruik van de vorm van het product indien deze kenmerkend is voor het product;
 - andere praktijken die het publiek kunnen misleiden ten aanzien van de werkelijke oorsprong van het product.
5. De in aanhangsel 1 opgenomen GA's mogen geen soortnamen worden.

*Artikel 8***Specifieke bepalingen voor bepaalde benamingen**

1. Niettegenstaande de bescherming van de in aanhangsel 1 opgenomen Zwitserse GA „Bündnerfleisch (Viande des Grisons)” mag deze benaming gedurende een overgangperiode van drie jaar vanaf de inwerkingtreding van deze bijlage, op het grondgebied van de Unie worden gebruikt als aanduiding voor bepaalde vergelijkbare producten die niet van oorsprong zijn uit Zwitserland.
2. Niettegenstaande de bescherming van de volgende in aanhangsel 1 opgenomen GA's van de Unie mogen deze benamingen gedurende een overgangperiode van drie jaar vanaf de inwerkingtreding van deze bijlage, op het grondgebied van Zwitserland worden gebruikt als aanduiding voor bepaalde vergelijkbare producten die niet van oorsprong zijn uit de Unie:
 - a) Salame di Varzi;
 - b) Schwarzwälder Schinken.

3. Niettegenstaande de bescherming van de volgende in aanhangsel 1 opgenomen GA's van Zwitserland mogen deze benamingen gedurende een overgangperiode van vijf jaar vanaf de inwerkingtreding van deze bijlage, op het grondgebied van de Unie worden gebruikt als aanduiding voor bepaalde vergelijkbare producten die niet van oorsprong zijn uit Zwitserland:

a) Sbrinz;

b) Gruyère.

4. Niettegenstaande de bescherming van de volgende in aanhangsel 1 opgenomen GA's van de Unie mogen deze benamingen gedurende een overgangperiode van vijf jaar vanaf de inwerkingtreding van deze bijlage, op het grondgebied van Zwitserland worden gebruikt als aanduiding voor bepaalde vergelijkbare producten die niet van oorsprong zijn uit de Unie:

a) Munster;

b) Taleggio;

c) Fontina;

d) Φέτα (Feta);

e) Chevrotin;

f) Reblochon;

g) Grana Padano (inclusief de individueel gebruikte term „Grana”).

5. De volgende in aanhangsel 1 opgenomen homonieme GA's van Zwitserland en van de Unie worden beschermd en mogen naast elkaar bestaan:

— „Vacherin Mont-d'Or” (Zwitserland) en „Vacherin du Haut-Doubs” of „Mont d'Or” (Unie).

In voorkomend geval worden specifieke etiketteringsvoorschriften vastgesteld om de producten van elkaar te onderscheiden en elke vorm van misleiding te voorkomen.

6. Voor de Zwitserse markt bestemde „Grana Padano”- en „Parmigiano Reggiano”-producten met een GA, waarvoor maatregelen tegen wederuitvoer zijn genomen, mogen, niettegenstaande de bescherming van deze GA's, tijdens een overgangperiode van zes jaar vanaf de inwerkingtreding van deze bijlage, op het Zwitserse grondgebied worden geraspt en verpakt (inclusief versnijding in porties en de binnenverpakking daarvan) met dien verstande dat de in de Unie voor deze GA's geldende symbolen en vermeldingen niet voor deze producten mogen worden gebruikt.

7. De GA „Gruyère” en de GA's „Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)”, „Γραβιέρα Αγράφων (Graviera Agrafon)”, „Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)” en „Γραβιέρα Νάξου (Graviera Naxou)” zijn aanduidingen voor kazen die duidelijk van elkaar verschillen op basis van geografische oorsprong, productiemethode en organoleptische kenmerken. De partijen verbinden zich in dit verband ertoe alle vereiste maatregelen te nemen om, met inachtneming van de artikelen 13 en 15, hetzij te voorkomen dat de GA „Gruyère” en de benaming „Γραβιέρα/Graviera” ten onrechte worden gebruikt of worden gebruikt op een manier die eventueel tot misleiding kan leiden, hetzij om een einde aan dergelijk gebruik te stellen.

De partijen komen in dit verband met name overeen dat de benaming „Γραβιέρα/Graviera” in geen geval mag worden vertaald als „Gruyère” en omgekeerd.

Artikel 9

Verband met de merken

1. Onverminderd lid 2 van dit artikel geldt voor de in aanhangsel 1 opgenomen GA's dat de inschrijving van een merk dat wordt gebruikt in één van de in artikel 7 bedoelde situaties, overeenkomstig de wetgeving van elke partij wordt geweigerd of nietig verklaard, hetzij van rechtswege, hetzij op verzoek van een belanghebbende partij. Deze algemene verplichting heeft met name tot doel dat het verzoek om inschrijving van een merk dat wordt gebruikt in één van de in artikel 7, lid 2, onder a), bedoelde situaties, wordt geweigerd overeenkomstig de wetgeving van elke partij. Merken die in strijd met deze bepalingen zijn ingeschreven, zijn ongeldig.

2. Een merk dat in één van de in artikel 7 beschreven situaties wordt gebruikt en dat, onverminderd artikel 16, lid 3, vóór de datum van inwerkingtreding van deze bijlage op het grondgebied van de betrokken partij te goeder trouw is gedeponerd of ingeschreven — of, indien de betrokken wetgeving in die mogelijkheid voorziet, door gebruik is gevestigd —, mag verder worden gebruikt en worden verlengd niettegenstaande de bescherming van een GA op grond van deze bijlage, mits er geen aanleiding is tot nietig- of vervallenverklaring van het merk overeenkomstig de wetgeving van de partijen.

Artikel 10

Verband met internationale overeenkomsten

Deze bijlage is van toepassing onverminderd de rechten en plichten van de partijen op grond van de Overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie en om het even welke multilaterale overeenkomst inzake intellectuele-eigendomsrecht waarbij Zwitserland en de Unie partij zijn.

Artikel 11

Procesbevoegdheid

De procesbevoegdheid met het oog op de bescherming van de in aanhangsel 1 opgenomen GA's berust bij de legitiem getroffen natuurlijke en rechtspersonen, met name de federaties, verenigingen en organisaties van producenten, handelaren of consumenten die op het grondgebied van de andere partij gevestigd zijn of daar hun zetel hebben.

Artikel 12

Vermeldingen en symbolen

Gezien de in artikel 2 bedoelde convergentie in de wetgeving van de partijen, staat elke partij toe dat de producten die onder deze bijlage kunnen vallen en zijn voorzien van door de andere partij gebruikte vermeldingen en officiële symbolen betreffende GA's, op haar grondgebied in de handel worden gebracht.

Artikel 13

Tenuitvoerlegging van de bijlage en uitvoeringsmaatregelen

De partijen geven uitvoering aan de in artikel 7 bedoelde bescherming door gepaste bestuursrechtelijke of gerechtelijke maatregelen te nemen, eventueel op verzoek van de andere partij.

Artikel 14

Maatregelen aan de grens

De partijen stellen hun respectieve douaneautoriteiten in staat om aan de grens producten tegen te houden die vermoedelijk illegaal zijn voorzien van een op grond van deze bijlage beschermde GA en bestemd zijn voor invoer op het douanegrondgebied van een partij, voor de uitvoer vanaf het douanegrondgebied van een partij, voor wederuitvoer, voor plaatsing in een vrije zone of in een vrij entrepot, of voor plaatsing onder één van de volgende regelingen: internationaal douanevervoer, douane-entrepot, actieve of passieve veredeling of tijdelijke invoer op het douanegrondgebied van een partij.

Artikel 15

Bilaterale samenwerking

1. De partijen verlenen elkaar bijstand.
2. De partijen wisselen geregeld of op onderling verzoek nuttige informatie uit met het oog op de goede werking van deze bijlage, met name wat betreft veranderingen in hun wet- of regelgeving of in hun GA's (wijziging van vermeldingen, symbolen en logo's; substantiële wijzigingen van het productdossier, schrappingen enz.).
3. De partijen informeren elkaar wanneer zij in het kader van onderhandelingen met een derde land voorstellen een GA voor een landbouwproduct of een levensmiddel van dat derde land te beschermen indien die benaming een door de andere partij beschermde GA als homoniem heeft, teneinde die andere partij de kans te geven een advies over de bescherming van de betrokken GA af te geven.
4. De partijen plegen overleg indien een partij van mening is dat de andere partij een uit deze bijlage voortvloeiende verplichting niet is nagekomen.

5. Het comité onderzoekt elke aangelegenheid die verband houdt met de tenuitvoerlegging van deze bijlage en de vooruitgang die in dat verband wordt geboekt. Het comité kan met name beslissen over de aan artikel 8 aan te brengen wijzigingen en, in voorkomend geval, over de praktische gebruiksvoorwaarden om homonieme GA's van elkaar te onderscheiden.

6. De werkgroep „BOB/BGA” die overeenkomstig artikel 6, lid 7, van de overeenkomst is ingesteld, staat het comité bij wanneer het comité daarom verzoekt.

Artikel 16

Herzieningsclausule

1. De partijen gaan met betrekking tot pas door hen ingeschreven GA's over tot onderzoek en voorafgaand overleg overeenkomstig artikel 3 met het oog op de bescherming van deze GA's. De opname van nieuwe GA's in aanhangsel 1 vindt plaats volgens de procedures van het comité.

2. De partijen verbinden zich ertoe GA's die niet in aanhangsel 1 zijn opgenomen, uiterlijk twee jaar na de inwerking-treding van deze bijlage te onderzoeken.

3. De in artikel 9, lid 2, bedoelde datum is de datum waarop de aanvraag aan de andere partij wordt toegezonden.

4. De partijen plegen onderling overleg over elke aan de bijlage aan te brengen wijziging.

5. Het comité neemt in voorkomend geval een besluit over toepassingsbepalingen die niet in deze bijlage zijn opge-nomen.

Artikel 17

Overgangsbepalingen

1. Onverminderd artikel 8 mogen producten met een in aanhangsel 1 opgenomen GA die bij de inwerkingtreding van deze bijlage legaal zijn geproduceerd, omschreven en aangeboden op een wijze die overeenstemt met de interne wet- of regelgeving van de partijen, maar die bij deze overeenkomst is verboden, gedurende maximaal twee jaar na de inwerking-treding van deze bijlage in de handel worden gebracht tot de voorraden ervan zijn uitgeput.

2. De hierboven bedoelde overgangsbepalingen zijn naar analogie van toepassing op de GA's die later overeenkomstig artikel 16 aan aanhangsel 1 worden toegevoegd.

3. Tenzij het comité anders beslist, mogen producten die overeenkomstig deze bijlage zijn geproduceerd, omschreven en aangeboden maar die naar aanleiding van een wijziging van deze bijlage qua productie, omschrijving en aanbieding niet meer conform zijn, verder in de handel worden gebracht totdat de voorraden ervan zijn uitgeput.

Aanhangsel 1

LIJST VAN DE GA'S VAN DE ENE PARTIJ DIE DOOR DE ANDERE PARTIJ WORDEN BESCHERMD

1. Lijst van GA's van Zwitserland

Productcategorie	Benaming	Bescherming (1)
Specerijen:	Munder Safran	BOB
Kaas:	Berner Alpkäse / Berner Hobelkäse	BOB
	Formaggio d'alpe ticinese	BOB
	L'Étivaz	BOB
	Gruyère	BOB
	Raclette du Valais / Walliser Raclette	BOB
	Sbrinz	BOB
	Tête de Moine / Fromage de Bellelay	BOB
	Vacherin fribourgeois	BOB
	Vacherin Mont-d'Or	BOB
	Fruit:	Poire à Botzi
Groenten:	Cardon épineux genevois	BOB
Vleesproducten en fijne vleeswaren:	Longeole	BGA
	Saucisse d'Ajoie	BGA
	Saucisson neuchâtois / Saucisse neuchâteloise	BGA
	Saucisson vaudois	BGA
	Saucisse aux choux vaudoise	BGA
	St. Galler Bratwurst / St. Galler Kalbsbratwurst	BGA
	Bündnerfleisch	BGA
	Viande séchée du Valais	BGA
Bakkerswaren:	Pain de seigle valaisan / Walliser Roggenbrot	BOB
Meelproducten:	Rheintaler Ribel / Türggen Ribel	BOB

(1) Overeenkomstig de geldende Zwitserse wetgeving, zoals opgenomen in aanhangsel 2.

2. Lijst van de GA's van de Unie

De productcategorieën zijn vermeld in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1898/2006 (PB L 369 van 23.12.2006, blz. 1).

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (!)	Productcategorie
Gailtaler Almkäse		BOB	13
Gailtaler Speck		BGA	12
Marchfeldspargel		BGA	16
Steirischer Kren		BGA	16
Steirisches Kürbiskernöl		BGA	15
Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse		BOB	13
Tiroler Bergkäse		BOB	13
Tiroler Graukäse		BOB	13
Tiroler Speck		BGA	12
Vorarlberger Alpkäse		BOB	13
Vorarlberger Bergkäse		BOB	13
Wachauer Marille		BOB	16
Waldviertler Graumohn		BOB	16
Beurre d'Ardenne		BOB	15
Brussels grondwitloof		BGA	16
Fromage de Herve		BOB	13
Geraardsbergse mattentaart		BGA	24
Jambon d'Ardenne		BGA	12
Pâté gaumais		BGA	18
Vlaams-Brabantse tafeldruif		BOB	16
Λουκούμι Γεροσκίπου	Loukoumi Geroskipou	BGA	24
Brněnské pivo / Starobrněnské pivo		BGA	21
Budějovické pivo		BGA	21
Budějovický měšťanský var		BGA	21
České pivo		BGA	21

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Českobudějovické pivo		BGA	21
Český kmín		BOB	18
Chamomilla bohémica		BOB	18
Chodské pivo		BGA	21
Hořické trubičky		BGA	24
Karlovarský suchar		BGA	24
Lomnické suchary		BGA	24
Mariánskolázeňské oplatky		BGA	24
Nošovické kysané zelí		BOB	16
Pardubický perník		BGA	24
Pohořelický kapr		BOB	17
Štramberké uši		BGA	24
Třeboňský kapr		BGA	17
Všestarská cibule		BOB	16
Žatecký chmel		BOB	18
Znojenské pivo		BGA	21
Aachener Printen		BGA	24
Allgäuer Bergkäse		BOB	13
Altenburger Ziegenkäse		BOB	13
Ammerländer Dielenrauschinken; Ammerländer Katen-schinken		BGA	12
Ammerländer Schinken; Ammerländer Knochenschinken		BGA	12
Bayerischer Meerrettich; Bayerischer Kren		BGA	16
Bayerisches Bier		BGA	21
Bremer Bier		BGA	21
Diepholzer Moorschnucke		BOB	11
Dortmunder Bier		BGA	21

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (!)	Productcategorie
Feldsalat von der Insel Reichenau		BGA	16
Gögginger Bier		BGA	21
Greußener Salami		BGA	12
Gurken von der Insel Reichenau		BGA	16
Hofer Bier		BGA	21
Holsteiner Karpfen		BGA	17
Kölsch		BGA	21
Kulmbacher Bier		BGA	21
Lausitzer Leinöl		BGA	15
Lübecker Marzipan		BGA	24
Lüneburger Heidschnucke		BOB	11
Mainfranken Bier		BGA	21
Meißner Fummel		BGA	24
Münchener Bier		BGA	21
Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste		BGA	12
Nürnberger Lebkuchen		BGA	24
Oberpfälzer Karpfen		BGA	17
Odenwälder Frühstückskäse		BOB	13
Reuther Bier		BGA	21
Rieser Weizenbier		BGA	21
Salate von der Insel Reichenau		BGA	16
Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch		BGA	11
Schwarzwälder Schinken		BGA	12
Schwarzwaldforelle		BGA	17
Spreewälder Gurken		BGA	16
Spreewälder Meerrettich		BGA	16

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Thüringer Leberwurst		BGA	12
Thüringer Rostbratwurst		BGA	12
Thüringer Rotwurst		BGA	12
Tomaten von der Insel Reichenau		BGA	16
Wernesgrüner Bier		BGA	21
Danablu		BGA	13
Esrom		BGA	13
Lammefjordsgulerod		BGA	16
Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	Agios Mattheos Kerkyras	BGA	15
Ακτινίδιο Περίας	Aktinidio Pierias	BGA	16
Ακτινίδιο Σπερχειού	Aktinidio Sperchiou	BOB	16
Ανεβατό	Anevato	BOB	13
Αποκορόνας Χανίων Κρήτης	Apokoronas Chanion Kritis	BOB	15
Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	Arxanes Irakliou Kritis	BOB	15
Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	Avgotaracho Messolongiou	BOB	17
Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	Viannos Irakliou Kritis	BOB	15
Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis	BOB	15
Γαλοτύρι	Galotyri	BOB	13
Γραβιέρα Αγράφων	Graviera Agrafon	BOB	13
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	BOB	13
Γραβιέρα Νάξου	Graviera Naxou	BOB	13
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	BOB	16

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (!)	Productcategorie
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο „Τροιζηνία”	Exeretiko partheno eleolado „Trizinia”	BOB	15
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	Exeretiko partheno eleolado Thrapsano	BOB	15
Ζάκυνθος	Zakynthos	BGA	15
Θάσος	Thassos	BGA	15
Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	Throumpa Ampadias Rethymnis Kritis	BOB	16
Θρούμπα Θάσου	Throumpa Thassou	BOB	16
Θρούμπα Χίου	Throumpa Chiou	BOB	16
Καλαθάκι Λήμνου	Kalathaki Limnou	BOB	13
Καλαμάτα	Kalamata	BOB	15
Κασέρι	Kasseri	BOB	13
Κατίκι Δομοκού	Katiki Domokou	BOB	13
Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	Kelifoto fystiki Fthiotidas	BOB	16
Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	Kerassia Tragana Rodochoriou	BOB	16
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	BOB	13
Κεφαλονιά	Kefalonia	BGA	15
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	BOB	15
Κονσερβολιά Αμφίσσης	Konservolia Amfissis	BOB	16
Κονσερβολιά Άρτας	Konservolia Artas	BGA	16
Κονσερβολιά Αταλάντης	Konservolia Atalantis	BOB	16

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	Konservolia Piliou Volou	BOB	16
Κονσερβολιά Ροβίων	Konservolia Rovion	BOB	16
Κονσερβολιά Στυλίδας	Konservolia Stylidas	BOB	16
Κοπανιστή	Kopanisti	BOB	13
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	BOB	16
Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	Koum kouat Kerkyras	BGA	16
Κρανίδι Αργολίδας	Kranidi Argolidas	BOB	15
Κρητικό παξιμάδι	Kritiko paximadi	BGA	24
Κροκεές Λακωνίας	Krokees Lakonias	BOB	15
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	BOB	18
Λαδοτύρι Μυτιλήνης	Ladotyri Mytilinis	BOB	13
Λακωνία	Lakonia	BGA	15
Λέσβος; Μυτιλήνη	Lesvos; Mytilini	BGA	15
Λυγουριό Ασκληπιείου	Lygourio Asklepiou	BOB	15
Μανούρι	Manouri	BOB	13
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	BOB	25
Μαστιχέλαιο Χίου	Mastichelaio Chiou	BOB	32
Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανιλία	Meli Elatis Menalou Vanilia	BOB	18
Μετσοβόνη	Metsovone	BOB	13
Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	Mila Zagoras Piliou	BOB	16
Μήλα Ντελίσσιους Πιλαφά Τριπόλεως	Mila Delicious Pilafa Tripoleos	BOB	16

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (!)	Productcategorie
Μήλο Καστοριάς	Milo Kastorias	BGA	16
Μπάτζος	Batzos	BOB	13
Ξερά σύκα Κύμης	Xera syka Kymis	BOB	16
Ξυνομυζήθρα Κρήτης	Xynomyzithra Kritis	BOB	13
Ολυμπία	Olympia	BGA	15
Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	Patata Kato Nevrokopiou	BGA	16
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	BOB	15
Πέτρινα Λακωνίας	Petrina Lakonias	BOB	15
Πηχτόγαλο Χανίων	Pichtogalo Chanion	BOB	13
Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	Portokalia Maleme Chanion Kritis	BOB	16
Πρέβεζα	Preveza	BGA	15
Ροδάκινα Νάουσας	Rodakina Naoussas	BOB	16
Ρόδος	Rodos	BGA	15
Σάμος	Samos	BGA	15
Σαν Μιχάλη	San Michali	BOB	13
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	BOB	15
Σταφίδα Ζακύνθου	Stafida Zakynthou	BOB	16
Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	Syka Vavronas Markopoulou Messongion	BGA	16
Σφέλα	Sfela	BOB	13
Τσακωνική μελιτζάνα Λεωνιδίου	Tsakoniki Melitzana Leonidiou	BOB	16
Τσιχλα Χίου	Tsikla Chiou	BOB	25
Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia Gigantes Elefantes Prespon Florinas	BGA	16

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas	BGA	16
Φασόλια γίγαντες - ελέφαντες Καστοριάς	Fassolia Gigantes-Elefantes Kastorias	BGA	16
Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia Gigantes Elefantes Kato Nevrokopiou	BGA	16
Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia kina Messosperma Kato Nevrokopiou	BGA	16
Φέτα	Feta	BOB	13
Φοινικί Λακωνίας	Finiki Lakonias	BOB	15
Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού	Formaella Arachovas Parnassou	BOB	13
Φυστίκι Αίγινας	Fystiki Eginas	BOB	16
Φυστίκι Μεγάρων	Fystiki Megaron	BOB	16
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	BGA	15
Aceite de La Alcarria		BOB	15
Aceite de la Rioja		BOB	15
Aceite de Mallorca; Aceite mallorquí; Oli de Mallorca; Oli mallorquí		BOB	15
Aceite de Terra Alta; Oli de Terra Alta		BOB	15
Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià		BOB	15
Aceite del Bajo Aragón		BOB	15
Aceite Monterrubio		BOB	15
Afuega'l Pitu		BOB	13
Ajo Morado de las Pedroñeras		BGA	16

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (!)	Productcategorie
Alcachofa de Benicarló; Carxofa de Benicarló		BOB	16
Alcachofa de Tudela		BGA	16
Alfajor de Medina Sidonia		BGA	24
Antequera		BOB	15
Arroz de Valencia; Arròs de València		BOB	16
Arroz del Delta del Ebro; Arròs del Delta de l'Ebre		BOB	16
Avellana de Reus		BOB	16
Azafrán de la Mancha		BOB	18
Baena		BOB	15
Berenjena de Almagro		BGA	16
Botillo del Bierzo		BGA	12
Caballa de Andalucia		BGA	17
Cabrales		BOB	13
Calasparra		BOB	16
Calçot de Valls		BGA	16
Carne de Ávila		BGA	11
Carne de Cantabria		BGA	11
Carne de la Sierra de Guadarrama		BGA	11
Carne de Morucha de Salamanca		BGA	11
Carne de Vacuno del País Vasco; Euskal Okela		BGA	11
Cebreiro		BOB	13
Cecina de León		BGA	12
Cereza del Jerte		BOB	16
Cerezas de la Montaña de Alicante		BGA	16
Chufa de Valencia		BOB	18
Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians		BGA	16

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Clementinas de las Tierras del Ebro; Clementines de les Terres de l'Ebre		BGA	16
Coliflor de Calahorra		BGA	16
Cordero de Navarra; Nafarroako Arkumea		BGA	11
Cordero Manchego		BGA	11
Dehesa de Extremadura		BOB	12
Ensaimada de Mallorca; Ensaimada mallorquina		BGA	24
Espárrago de Huétor-Tájar		BGA	16
Espárrago de Navarra		BGA	16
Faba Asturiana		BGA	16
Gamoneu; Gamonedo		BOB	13
Garbanzo de Fuentesauco		BGA	16
Gata-Hurdes		BOB	15
Guijuelo		BOB	12
Idiazábal		BOB	13
Jamón de Huelva		BOB	12
Jamón de Teruel		BOB	12
Jamón de Trevélez		BGA	12
Jijona		BGA	24
Judías de El Barco de Ávila		BGA	16
Kaki Ribera del Xúquer		BOB	16
Lacón Gallego		BGA	11
Lechazo de Castilla y León		BGA	11
Lenteja de La Armuña		BGA	16
Lenteja Pardina de Tierra de Campos		BGA	16
Les Garrigues		BOB	15
Mahón-Menorca		BOB	13

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (!)	Productcategorie
Mantecadas de Astorga		BGA	24
Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya; Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya		BOB	15
Mantequilla de Soria		BOB	15
Manzana de Girona; Poma de Girona		BGA	16
Manzana Reineta del Bierzo		BOB	16
Mazapán de Toledo		BGA	24
Mejillón de Galicia; Mexillón de Galicia		BOB	17
Melocotón de Calanda		BOB	16
Melva de Andalucía		BGA	17
Miel de Galicia; Mel de Galicia		BGA	14
Miel de Granada		BOB	14
Miel de La Alcarria		BOB	14
Montes de Granada		BOB	15
Montes de Toledo		BOB	15
Nísperos Callosa d'En Sarriá		BOB	16
Pan de Cea		BGA	24
Pan de Cruz de Ciudad Real		BGA	24
Pataca de Galicia; Patata de Galicia		BGA	16
Patatas de Prades; Patates de Prades		BGA	16
Pera de Jumilla		BOB	16
Peras de Rincón de Soto		BOB	16
Picón Bejes-Tresviso		BOB	13
Pimentón de la Vera		BOB	18
Pimentón de Murcia		BOB	18
Pimiento Asado del Bierzo		BGA	16
Pimiento Riojano		BGA	16

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Pimientos del Piquillo de Lodosa		BOB	16
Pollo y Capón del Prat		BGA	11
Poniente de Granada		BOB	15
Priego de Córdoba		BOB	15
Queso de La Serena		BOB	13
Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya		BOB	13
Queso de Murcia		BOB	13
Queso de Murcia al vino		BOB	13
Queso de Valdeón		BGA	13
Queso Ibores		BOB	13
Queso Majorero		BOB	13
Queso Manchego		BOB	13
Queso Nata de Cantabria		BOB	13
Queso Palmero; Queso de la Palma		BOB	13
Queso Tetilla		BOB	13
Queso Zamorano		BOB	13
Quesucos de Liébana		BOB	13
Roncal		BOB	13
Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic		BGA	12
San Simón da Costa		BOB	13
Sidra de Asturias; Sidra d'Asturies		BOB	18
Sierra de Cadiz		BOB	15
Sierra de Cazorla		BOB	15
Sierra de Segura		BOB	15
Sierra Mágina		BOB	15
Siurana		BOB	15

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (!)	Productcategorie
Sobrasada de Mallorca		BGA	12
Ternasco de Aragón		BGA	11
Tenera Asturiana		BGA	11
Tenera de Extremadura		BGA	11
Tenera de Navarra; Nafarroako Aratxea		BGA	11
Tenera Gallega		BGA	11
Torta del Casar		BOB	13
Turrón de Agramunt; Torró d'Agramunt		BGA	24
Turrón de Alicante		BGA	24
Uva de mesa embolsada „Vinalopó”		BOB	16
Kainuun rönttönen		BGA	24
Lapin Poron liha		BOB	11
Lapin Puikula		BOB	16
Abondance		BOB	13
Agneau de l'Aveyron		BGA	11
Agneau de Lozère		BGA	11
Agneau de Pauillac		BGA	11
Agneau de Sisteron		BGA	11
Agneau du Bourbonnais		BGA	11
Agneau du Limousin		BGA	11
Agneau du Poitou-Charentes		BGA	11
Agneau du Quercy		BGA	11
Ail blanc de Lomagne		BGA	16
Ail de la Drôme		BGA	16
Ail rose de Lautrec		BGA	16
Anchois de Collioure		BGA	17

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Asperge des sables des Landes		BGA	16
Banon		BOB	13
Barèges-Gavarnie		BOB	11
Beaufort	—	BOB	13
Bergamote(s) de Nancy		BGA	24
Beurre Charentes-Poitou; Beurre des Charentes; Beurre des Deux-Sèvres		BOB	15
Beurre d'Isigny		BOB	15
Bleu d'Auvergne		BOB	13
Bleu de Gex Haut-Jura; Bleu de Septmoncel		BOB	13
Bleu des Causses		BOB	13
Bleu du Vercors-Sassenage		BOB	13
Bœuf charolais du Bourbonnais		BGA	11
Boeuf de Bazas		BGA	11
Bœuf de Chalosse		BGA	11
Bœuf du Maine		BGA	11
Boudin blanc de Rethel		BGA	12
Brie de Meaux		BOB	13
Brie de Melun		BOB	13
Brioche vendéenne		BGA	24
Brocciu Corse; Brocciu		BOB	13
Camembert de Normandie		BOB	13
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		BGA	12
Cantal; Fourme de Cantal; Cantalet		BOB	13
Chabichou du Poitou		BOB	13
Chaource		BOB	13
Chasselas de Moissac		BOB	16

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (!)	Productcategorie
Chevrotin		BOB	13
Cidre de Bretagne; Cidre Breton		BGA	18
Cidre de Normandie; Cidre Normand		BGA	18
Clémentine de Corse		BGA	16
Coco de Paimpol		BOB	16
Comté		BOB	13
Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor		BGA	17
Cornouaille		BOB	18
Crème d'Isigny		BOB	14
Crème fraîche fluide d'Alsace		BGA	14
Crottin de Chavignol; Chavignol		BOB	13
Dinde de Bresse		BOB	11
Domfront		BOB	18
Époisses		BOB	13
Foin de Crau		BOB	31
Fourme d'Ambert; Fourme de Montbrison		BOB	13
Fraise du Périgord		BGA	16
Haricot tarbais		BGA	16
Huile d'olive d'Aix-en-Provence		BOB	15
Huile d'olive de Corse; Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica		BOB	15
Huile d'olive de Haute-Provence		BOB	15
Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence		BOB	15
Huile d'olive de Nice		BOB	15
Huile d'olive de Nîmes		BOB	15
Huile d'olive de Nyons		BOB	15
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence		BOB	15

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Huîtres Marennes Oléron		BGA	18
Jambon de Bayonne		BGA	12
Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes		BGA	12
Kiwi de l'Adour		BGA	16
Laguiole		BOB	13
Langres		BOB	13
Lentille vert du Puy		BOB	16
Lentilles vertes du Berry		BGA	16
Lingot du Nord		BGA	16
Livarot		BOB	13
Mâche nantaise		BGA	16
Maroilles; Marolles		BOB	13
Melon du Haut-Poitou		BGA	16
Melon du Quercy		BGA	16
Miel d'Alsace		BGA	14
Miel de Corse; Mele di Corsica		BOB	14
Miel de Provence		BGA	14
Miel de sapin des Vosges		BOB	14
Mirabelles de Lorraine		BGA	16
Mont d'or; Vacherin du Haut-Doubs		BOB	13
Morbier		BOB	13
Munster; Munster-Géromé		BOB	13
Muscat du Ventoux		BOB	16
Neufchâtel		BOB	13
Noix de Grenoble		BOB	16
Noix du Périgord		BOB	16
Ceufs de Loué		BGA	14

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (!)	Productcategorie
Oignon doux des Cévennes		BOB	16
Olive de Nice		BOB	16
Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence		BOB	16
Olives noires de la Vallée des Baux-de-Provence		BOB	16
Olives noires de Nyons		BOB	16
Ossau-Iraty		BOB	13
Pâtes d'Alsace		BGA	27
Pays d'Auge; Pays d'Auge-Cambremer		BOB	18
Pélardon		BOB	13
Petit Épeautre de Haute Provence		BGA	16
Picodon de l'Ardèche; Picodon de la Drôme		BOB	13
Piment d'Espelette; Piment d'Espelette — Ezpeletako Biberri		BOB	18
Poireaux de Créances		BGA	16
Pomme de terre de l'Île de Ré		BOB	16
Pomme du Limousin		BOB	16
Pommes de terre de Merville		BGA	16
Pommes et poires de Savoie		BGA	16
Pont-l'Évêque		BOB	13
Porc de la Sarthe		BGA	11
Porc de Normandie		BGA	11
Porc de Vendée		BGA	11
Porc du Limousin		BGA	11
Poulligny-Saint-Pierre		BOB	13
Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits		BGA	16
Reblochon; Reblochon de Savoie		BOB	13
Riz de Camargue		BGA	16

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Rocamadour		BOB	13
Roquefort		BOB	13
Sainte-Maure de Touraine		BOB	13
Saint-Nectaire		BOB	13
Salers		BOB	13
Selles-sur-Cher		BOB	13
Taureau de Camargue		BOB	11
Tome des Bauges		BOB	13
Tomme de Savoie		BGA	13
Tomme des Pyrénées		BGA	13
Valençay		BOB	13
Veau de l'Aveyron et du Ségala		BGA	11
Veau du Limousin		BGA	11
Volailles d'Alsace		BGA	11
Volailles d'Ancenis		BGA	11
Volailles d'Auvergne		BGA	11
Volailles de Bourgogne		BGA	11
Volailles de Bresse		BOB	11
Volailles de Bretagne		BGA	11
Volailles de Challans		BGA	11
Volailles de Cholet		BGA	11
Volailles de Gascogne		BGA	11
Volailles de Houdan		BGA	11
Volailles de Janzé		BGA	11
Volailles de la Champagne		BGA	11
Volailles de la Drôme		BGA	11
Volailles de l'Ain		BGA	11

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Volailles de Licques		BGA	11
Volailles de l'Orléanais		BGA	11
Volailles de Loué		BGA	11
Volailles de Normandie		BGA	11
Volailles de Vendée		BGA	11
Volailles des Landes		BGA	11
Volailles du Béarn		BGA	11
Volailles du Berry		BGA	11
Volailles du Charolais		BGA	11
Volailles du Forez		BGA	11
Volailles du Gatinais		BGA	11
Volailles du Gers		BGA	11
Volailles du Languedoc		BGA	11
Volailles du Lauragais		BGA	11
Volailles du Maine		BGA	11
Volailles du plateau de Langres		BGA	11
Volailles du Val de Sèvres		BGA	11
Volailles du Velay		BGA	11
Budapesti szalámi / Budapesti téliszalámi		BGA	12
Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi		BOB	12
Clare Island Salmon		BGA	17
Connemara Hill lamb; Uain Sléibhe Chonamara		BGA	11
Imokilly Regato		BOB	13
Timoleague Brown Pudding		BGA	12
Abbacchio Romano		BGA	11
Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure		BGA	17
Aceto balsamico di Modena		BGA	18

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Aceto balsamico tradizionale di Modena		BOB	18
Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia		BOB	18
Agnello di Sardegna		BGA	11
Alto Crotonese		BOB	15
Aprutino Pescarese		BOB	15
Arancia del Gargano		BGA	16
Arancia Rossa di Sicilia		BGA	16
Asiago		BOB	13
Asparago Bianco di Bassano		BOB	16
Asparago bianco di Cimadolmo		BGA	16
Asparago verde di Altedo		BGA	16
Basilico Genovese		BOB	16
Bergamotto di Reggio Calabria - Olio essenziale		BOB	32
Bitto		BOB	13
Bra		BOB	13
Bresaola della Valtellina		BGA	12
Brisighella		BOB	15
Bruzio		BOB	15
Caciocavallo Silano		BOB	13
Canestrato Pugliese		BOB	13
Canino		BOB	15
Capocollo di Calabria		BOB	12
Cappero di Pantelleria		BGA	16
Carciofo di Paestum		BGA	16
Carciofo Romanesco del Lazio		BGA	16
Carota dell'Altopiano del Fucino	—	BGA	16
Cartoceto		BOB	15

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (!)	Productcategorie
Casatella Trevigiana		BOB	13
Casciotta d'Urbino		BOB	13
Castagna Cuneo	—	BGA	16
Castagna del Monte Amiata		BGA	16
Castagna di Montella		BGA	16
Castagna di Vallerano		BOB	16
Castelmagno		BOB	13
Chianti Classico		BOB	15
Ciauscolo		BGA	12
Cilento		BOB	15
Ciliegia di Marostica		BGA	16
Cipolla Rossa di Tropea Calabria		BGA	16
Cipollotto Nocerino		BOB	16
Clementine del Golfo di Taranto		BGA	16
Clementine di Calabria		BGA	16
Collina di Brindisi		BOB	15
Colline di Romagna		BOB	15
Colline Salernitane	—	BOB	15
Colline Teatine		BOB	15
Coppa Piacentina		BOB	12
Coppia Ferrarese		BGA	24
Cotechino Modena		BGA	12
Culatello di Zibello		BOB	12
Dauno		BOB	15
Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese		BGA	16
Fagiolo di Sarconi		BGA	16
Fagiolo di Sorana		BGA	16

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Farina di Neccio della Garfagnana		BOB	16
Farro della Garfagnana		BGA	16
Fico Bianco del Cilento		BOB	16
Ficodindia dell'Etna		BOB	16
Fiore Sardo		BOB	13
Fontina		BOB	13
Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana		BOB	13
Fungo di Borgotaro		BGA	16
Garda		BOB	15
Gorgonzola		BOB	13
Grana Padano		BOB	13
Kiwi Latina		BGA	16
La Bella della Daunia	—	BOB	16
Laghi Lombardi	—	BOB	15
Lametia		BOB	15
Lardo di Colonnata		BGA	12
Lenticchia di Castelluccio di Norcia		BGA	16
Limone Costa d'Amalfi		BGA	16
Limone di Sorrento		BGA	16
Limone Femminello del Gargano		BGA	16
Lucca		BOB	15
Marrone del Mugello		BGA	16
Marrone di Castel del Rio		BGA	16
Marrone di Roccadaspide		BGA	16
Marrone di San Zeno		BOB	16
Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel		BGA	16
Mela Val di Non		BOB	16

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (!)	Productcategorie
Melannurca Campana		BGA	16
Miele della Lunigiana		BOB	14
Molise		BOB	15
Montasio		BOB	13
Monte Etna		BOB	15
Monte Veronese		BOB	13
Monti Iblei		BOB	15
Mortadella Bologna		BGA	11
Mozzarella di Bufala Campana		BOB	13
Murazzano		BOB	13
Nocciola del Piemonte; Nocciola Piemonte		BGA	16
Nocciola di Giffoni		BGA	16
Nocciola Romana		BOB	16
Nocellara del Belice		BOB	16
Oliva Ascolana del Piceno		BOB	16
Pagnotta del Dittaino		BOB	16
Pancetta di Calabria		BOB	12
Pancetta Piacentina		BOB	12
Pane casareccio di Genzano	—	BGA	24
Pane di Altamura	—	BOB	24
Pane di Matera		BGA	24
Parmigiano Reggiano	—	BOB	13
Pecorino di Filiano		BOB	13
Pecorino Romano		BOB	13
Pecorino Sardo		BOB	13
Pecorino Siciliano		BOB	13
Pecorino Toscano		BOB	13

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Penisola Sorrentina		BOB	15
Peperone di Senise		BGA	16
Pera dell'Emilia Romagna		BGA	16
Pera mantovana		BGA	16
Pesca e nettarina di Romagna		BGA	16
Pomodoro di Pachino		BGA	16
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		BOB	16
Pretuziano delle Colline Teramane		BOB	15
Prosciutto di Carpegna		BOB	12
Prosciutto di Modena		BOB	12
Prosciutto di Norcia		BGA	12
Prosciutto di Parma		BOB	12
Prosciutto di S. Daniele		BOB	11
Prosciutto Toscano		BOB	12
Prosciutto Veneto Berico-Euganeo		BOB	12
Provolone Valpadana		BOB	13
Quartirolo Lombardo		BOB	13
Radicchio di Chioggia		BGA	16
Radicchio di Verona		BGA	16
Radicchio Rosso di Treviso		BGA	16
Radicchio Variegato di Castelfranco		BGA	16
Ragusano		BOB	13
Raschera		BOB	13
Ricotta Romana		BOB	13
Riso di Baraggia Biellese e Vercellese		BOB	16
Riso Nano Vialone Veronese		BGA	16
Riviera Ligure		BOB	15

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (!)	Productcategorie
Robiola di Roccaverano		BOB	13
Sabina		BOB	15
Salame Brianza		BOB	12
Salame Cremona		BGA	12
Salame di Varzi		BGA	12
Salame d'oca di Mortara		BGA	12
Salame Piacentino		BOB	12
Salame S. Angelo		BGA	12
Salamini italiani alla cacciatora		BOB	12
Salsiccia di Calabria		BOB	12
Sardegna		BOB	15
Scalognò di Romagna		BGA	16
Soppressata di Calabria		BOB	12
Sopressa Vicentina		BOB	12
Speck dell'Alto Adige; Südtiroler Markenspeck; Südtiroler Speck		BGA	12
Spresa delle Giudicarie		BOB	13
Stelvio; Stilsfer		BOB	13
Taleggio		BOB	13
Tergeste		BOB	15
Terra di Bari		BOB	15
Terra d'Otranto		BOB	15
Terre di Siena		BOB	15
Terre Tarentine		BOB	15
Tinca Gobba Dorata del Pinalto di Poirino		BOB	17
Toma Piemontese		BOB	13
Toscano		BGA	15

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Tuscia		BOB	15
Umbria		BOB	15
Uva da tavola di Canicattì		BGA	16
Uva da tavola di Mazzarrone		BGA	16
Val di Mazara		BOB	15
Valdemone		BOB	15
Valle d'Aosta Fromadzo		BOB	13
Valle d'Aosta Jambon de Bosses		BOB	12
Valle d'Aosta Lard d'Arnad		BOB	12
Valle del Belice		BOB	15
Valli Trapanesi		BOB	15
Valtellina Casera		BOB	13
Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa		BOB	15
Vitellone bianco dell'Appennino Centrale		BGA	11
Zafferano dell'Aquila		BOB	18
Zafferano di San Gimignano		BOB	18
Zafferano di sardegna		BOB	17
Zampone Modena		BGA	12
Beurre rose — Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		BOB	15
Miel — Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		BOB	14
Salaisons fumées — Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		BGA	12
Viande de porc — Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		BGA	11
Boeren-Leidse met sleutels		BOB	13
Kanterkaas; Kanternagelkaas; Kanterkomijnkaas		BOB	13
Noord-Hollandse Edammer		BOB	13

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (!)	Productcategorie
Noord-Hollandse Gouda		BOB	13
Opperdoezer Ronde		BOB	16
Westlandse druif		BGA	16
Andruty Kaliskie		BGA	24
Bryndza Podhalańska		BOB	13
Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich		BGA	14
Oscypek		BOB	13
Rogal świętomarciński		BGA	24
Wielkopolski ser smażony		BGA	13
Alheira de Barroso-Montalegre		BGA	12
Alheira de Vinhais		BGA	12
Ameixa d'Elvas		BOB	16
Amêndoa Douro		BOB	16
Ananás dos Açores / São Miguel		BOB	16
Anona da Madeira		BOB	16
Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas		BGA	16
Azeite de Moura		BOB	15
Azeite de Trás-os-Montes		BOB	15
Azeite do Alentejo Interior		BOB	14
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		BOB	15
Azeites do Norte Alentejano		BOB	15
Azeites do Ribatejo		BOB	15
Azeitona de conserva Negrinha de Freixo		BOB	16
Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior		BOB	16
Batata de Trás-os-montes		BGA	16
Batata doce de Aljezur		BGA	16

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Borrego da Beira		BGA	11
Borrego de Montemor-o-Novo		BGA	11
Borrego do Baixo Alentejo		BGA	11
Borrego do Nordeste Alentejano		BGA	11
Borrego Serra da Estrela		BOB	11
Borrego Terrincho		BOB	11
Butelo de Vinhais; Buchó de Vinhais; Chouriço de Ossos de Vinhais		BGA	12
Cabrito da Beira		BGA	11
Cabrito da Gralheira		BGA	11
Cabrito das Terras Altas do Minho		BGA	11
Cabrito de Barroso		BGA	11
Cabrito Transmontano		BOB	11
Cacholeira Branca de Portalegre		BGA	12
Carnalentejana		BOB	11
Carne Arouquesa		BOB	11
Carne Barrosã		BOB	11
Carne Cachena da Peneda		BOB	11
Carne da Charneca		BOB	11
Carne de Bísaro Transmonano; Carne de Porco Transmontano		BOB	11
Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso		BGA	11
Carne de Porco Alentejano		BOB	11
Carne dos Açores		BGA	11
Carne Marinhó		BOB	11
Carne Maronesa		BOB	11
Carne Mertolenga		BOB	11
Carne Mirandesa		BOB	11

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (!)	Productcategorie
Castanha da Terra Fria		BOB	16
Castanha de Padrela		BOB	16
Castanha dos Soutos da Lapa		BOB	16
Castanha Marvão-Portalegre		BOB	16
Cereja da Cova da Beira		BGA	16
Cereja de São Julião-Portalegre		BOB	16
Chouriça de carne de Barroso-Montalegre		BGA	12
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais		BGA	12
Chouriça doce de Vinhais		BGA	12
Chouriço azedo de Vinhais; Azedo de Vinhais; Chouriço de Pão de Vinhais		BGA	12
Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre		BGA	12
Chouriço de Carne de Estremoz e Borba		BGA	12
Chouriço de Portalegre		BGA	12
Chouriço grosso de Estremoz e Borba		BGA	12
Chouriço Mouro de Portalegre		BGA	12
Citrinos do Algarve		BGA	16
Cordeiro Bragançano		BOB	11
Cordeiro de Barroso; Anho de Barroso; Cordeiro de leite de Barroso		BGA	11
Farinheira de Estremoz e Borba		BGA	12
Farinheira de Portalegre		BGA	12
Linguiça de Portalegre		BGA	12
Linguiça do Baixo Alentejo; Chouriço de carne do Baixo Alentejo		BGA	12
Lombo Branco de Portalegre		BGA	12
Lombo Enguitado de Portalegre		BGA	12
Maçã Bravo de Esmolfe		BOB	16

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Maçã da Beira Alta		BGA	16
Maçã da Cova da Beira		BGA	16
Maçã de Alcobaça		BGA	16
Maçã de Portalegre		BGA	16
Maracujá dos Açores / S. Miguel		BOB	16
Mel da Serra da Lousã		BOB	14
Mel da Serra de Monchique		BOB	14
Mel da Terra Quente		BOB	14
Mel das Terras Altas do Minho		BOB	14
Mel de Barroso		BOB	14
Mel do Alentejo		BOB	14
Mel do Parque de Montezinho		BOB	14
Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão)		BOB	14
Mel dos Açores		BOB	14
Morcela de Assar de Portalegre		BGA	12
Morcela de Cozer de Portalegre		BGA	12
Morcela de Estremoz e Borba		BGA	12
Ovos moles de Aveiro		BGA	24
Paio de Estremoz e Borba		BGA	12
Paia de Lombo de Estremoz e Borba		BGA	12
Paia de Toucinho de Estremoz e Borba		BGA	12
Painho de Portalegre		BGA	12
Paio de Beja		BGA	12
Pêra Rocha do Oeste		BOB	16
Pêssego da Cova da Beira		BGA	16
Presunto de Barrancos		BOB	12

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Presunto de Barroso		BGA	12
Presunto de Campo Maior e Elvas; Paleta de Campo Maior e Elvas		BGA	12
Presunto de Santana da Serra; Paleta de Santana da Serra		BGA	12
Presunto de Vinhais / Presunto Bísaro de Vinhais		BGA	12
Presunto do Alentejo; Paleta do Alentejo		BOB	12
Queijo de Azeitão		BOB	13
Queijo de cabra Transmontano		BOB	13
Queijo de Évora		BOB	15
Queijo de Nisa		BOB	13
Queijo do Pico		BOB	13
Queijo mestiço de Tolosa		BGA	13
Queijo Rabaçal		BOB	13
Queijo São Jorge		BOB	13
Queijo Serpa		BOB	13
Queijo Serra da Estrela		BOB	13
Queijo Terrincho		BOB	13
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		BOB	13
Requeijão Serra da Estrela		BOB	14
Salpicão de Barroso-Montalegre		BGA	12
Salpicão de Vinhais		BGA	12
Sanguieira de Barroso-Montalegre		BGA	12
Vitela de Lafões		BGA	11
Skånsk spettkaka		BGA	24
Svecia		BGA	13
Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre		BOB	15
Skalický trdelník		BGA	24

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming (1)	Productcategorie
Slovenská bryndza		BGA	13
Slovenská parenica		BGA	13
Slovenský oštiepok		BGA	13
Arbroath Smokies		BGA	17
Beacon Fell traditional Lancashire cheese		BOB	13
Bonchester cheese		BOB	13
Buxton blue		BOB	13
Cornish Clotted Cream		BOB	14
Dorset Blue Cheese		BGA	13
Dovedale cheese		BOB	13
Exmoor Blue Cheese		BGA	13
Gloucestershire cider / perry		BGA	18
Herefordshire cider / perry		BGA	18
Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	—	BOB	11
Jersey Royal potatoes	—	BOB	16
Kentish ale and Kentish strong ale	—	BGA	21
Melton Mowbray Pork Pie		BGA	12
Orkney beef	—	BOB	11
Orkney lamb	—	BOB	11
Rutland Bitter	—	BGA	21
Scotch Beef	—	BGA	11
Scotch Lamb	—	BGA	11
Scottish Farmed Salmon	—	BGA	17
Shetland Lamb	—	BOB	11
Single Gloucester	—	BOB	13
Staffordshire Cheese	—	BOB	13
Swaledale cheese; Swaledale ewes' cheese	—	BOB	13

Benaming	Transcriptie in Latijnse karakters	Bescherming ⁽¹⁾	Productcategorie
Teviotdale Cheese		BGA	13
Welsh Beef		BGA	11
Welsh lamb		BGA	11
West Country farmhouse Cheddar cheese		BOB	13
White Stilton cheese; Blue Stilton cheese		BOB	13
Whitstable oysters		BGA	17
Worcestershire cider / perry		BGA	18

⁽¹⁾ Overeenkomstig de geldende wetgeving van de Unie, zoals opgenomen in aanhangsel 2.

*Aanhangsel 2***WETGEVING VAN DE PARTIJEN**

Wetgeving van de Europese Unie

Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad van 20 maart 2006 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 417/2008 van de Commissie van 8 mei 2008 (PB L 125 van 9.5.2008, blz. 27).

Verordening (EG) nr. 1898/2006 van de Commissie van 14 december 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 628/2008 van 2 juli 2008 (PB L 173 van 3.7.2008, blz. 3).

Wetgeving van de Zwitserse Bondsstaat

Ordonnantie van 28 mei 1997 inzake de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen en verwerkte landbouwproducten, laatstelijk gewijzigd op 1 januari 2008 (RS 910.12, RO 2007 6109)."

SLOTAKTE

De gevolmachtigden van

de EUROPESE UNIE

en

de ZWITSERSE BONDSSTAAT,

in vergadering bijeen op 17 mei 2011 te Brussel voor de ondertekening van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Zwitserse Bondsstaat inzake de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen van landbouwproducten en levensmiddelen tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten, hebben de hieronder opgenomen gemeenschappelijke verklaring goedgekeurd die aan de onderhavige slokakte is gehecht:

— Gemeenschappelijke verklaring over homonieme benamingen,

За Европейския съюз

Por la Unión Europea

Za Evropskou unii

For Den Europæiske Union

Für die Europäische Union

Euroopa Liidu nimel

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

For the European Union

Pour l'Union européenne

Per l'Unione europea

Eiropas Savienības vārdā –

Europos Sąjungos vardu

Az Európai Unió részéről

Għall-Unjoni Ewropea

Voor de Europese Unie

W imieniu Unii Europejskiej

Pela União Europeia

Pentru Uniunea Europeană

Za Európsku úniu

Za Evropsko unijo

Euroopan unionin puolesta

För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария

Por la Confederación Suiza

Za Švýcarskou konfederaci

For Det Schweiziske Forbund

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Šveitsi Konföderatsiooni nimel

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία

For the Swiss Confederation

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera

Šveices Konfederācijas vārdā –

Šveicarijos Konfederācijas vardu

A Svájci Államszövetség részéről

Għall-Konfederazzjoni Żvizzera

Voor de Zwitserse Bondsstaat

W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej

Pela Confederação Suíça

Pentru Confederația Elvețiană

Za švajčiarsku konfederáciu

Za švicarsko konfederaciju

Sveitsin valaliiton puolesta

För Schweiziska edsförbundet

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING OVER HOMONIEME BENAMINGEN

De partijen zijn het ermee eens dat de procedures betreffende de aanvragen tot inschrijving van GA's die krachtens de wetgeving van de respectieve partijen zijn ingediend vóór de ondertekening van de intentieverklaring van 11 december 2009, mogen worden voortgezet niettegenstaande de bepalingen van deze overeenkomst en met name artikel 7 van bijlage 12 daarvan.

De partijen komen overeen dat wanneer dergelijke GA's worden ingeschreven, de in artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 510/2006 en artikel 4a van de *ordonnance sur les AOP et les IGP* (RS 910.12) voorziene bepalingen inzake homonieme benamingen daarop van toepassing zijn. De partijen stellen elkaar vooraf in kennis van dergelijke gevallen.

Indien nodig kan het comité overeenkomstig de procedures van artikel 16 van bijlage 12 overwegen artikel 8 te wijzigen teneinde de specifieke bepalingen inzake homonieme benamingen te preciseren.

BESLUIT VAN DE RAAD**van 20 oktober 2011****betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie, de Bondsstaat Zwitserland en het Vorstendom Liechtenstein tot wijziging van de Aanvullende Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten**

(2011/739/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 207, lid 4, eerste alinea, juncto artikel 218, lid 6, onder a), v),

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Gezien de goedkeuring van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten ⁽²⁾ (hierna „de landbouwovereenkomst” genoemd) is op 1 juni 2002 in werking getreden.
- (2) Een Aanvullende Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten ⁽³⁾ (hierna „de aanvullende overeenkomst” genoemd) is op 13 oktober 2007 in werking getreden.
- (3) De Commissie heeft namens de Europese Unie onderhandeld over een Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Zwitserse Bondsstaat inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen, waarbij de landbouwovereenkomst wordt gewijzigd door daaraan een bijlage 12 toe te voegen.
- (4) De Europese Unie, het Vorstendom Liechtenstein en de Zwitserse Bondsstaat zijn overeengekomen dat de aanvullende overeenkomst eveneens moet worden gewijzigd teneinde rekening te houden met de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen.

- (5) De Overeenkomst tussen de Europese Unie, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein tot wijziging van de aanvullende overeenkomst (hierna „de overeenkomst” genoemd) moet worden gesloten,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst tussen de Europese Unie, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein tot wijziging van de Aanvullende Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten (hierna „de overeenkomst” genoemd) wordt namens de Unie gesloten.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wijst de persoon aan die gemachtigd wordt om namens de Unie de akte van goedkeuring neer te leggen als bedoeld in artikel 3 van de overeenkomst, teneinde de Unie te binden.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Luxemburg, 20 oktober 2011.

Voor de Raad
De voorzitter
M. SAWICKI

⁽¹⁾ Goedkeuring van 24 juni 2011 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽²⁾ PB L 114 van 30.4.2002, blz. 132.

⁽³⁾ PB L 270 van 13.10.2007, blz. 6.

OVEREENKOMST**tussen de Europese Unie, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein tot wijziging van de Aanvullende Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten**

DE EUROPESE UNIE, hierna "de Unie" genoemd,

DE ZWITSERSE BONDSSTAAT, hierna "Zwitserland" genoemd, en

HET VORSTENDOM LIECHTENSTEIN, hierna "Liechtenstein" genoemd,

hierna "de partijen" genoemd,

Vastbesloten de wederzijdse harmonieuze ontwikkeling van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen (hierna "GA's" genoemd) te bevorderen en, op grond van de bescherming ervan krachtens de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten (hierna "de landbouwovereenkomst" genoemd), de onderlinge handel in landbouwproducten en levensmiddelen van oorsprong uit de partijen die krachtens de wetgeving van een der partijen een GA voeren, te vergemakkelijken, alsmede de lijst van op grond van deze overeenkomst beschermde GA's geregeld bij te werken,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Zwitserse wetgeving op het gebied van GA's voor landbouwproducten en levensmiddelen is van toepassing op Liechtenstein.
- (2) De GA's in het Zwitserse nationale register kunnen bestaan uit geografische benamingen die verwijzen naar plaatsen op het grondgebied van Liechtenstein en het afgebakende geografische gebied van deze GA's kan het grondgebied van Liechtenstein omvatten.
- (3) Krachtens de Aanvullende Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein houdende uitbreiding tot het Vorstendom Liechtenstein van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten (hierna "de aanvullende overeenkomst" genoemd) is de landbouwovereenkomst tevens van toepassing op Liechtenstein.
- (4) Krachtens de aanvullende overeenkomst worden producten uit Liechtenstein beschouwd als producten van oorsprong uit Zwitserland.
- (5) De aanvullende overeenkomst dient te worden gewijzigd door de aan de landbouwovereenkomst toegevoegde bijlage 12 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van Zwitserland en de Unie voor landbouwproducten en levensmiddelen tevens van toepassing te laten zijn op Liechtenstein,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OVER DE VOLGENDE BEPALINGEN:

Artikel 1
Wijzigingen

De aanvullende overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Artikel 1, lid 2, wordt vervangen door:

"De aanpassingen betreffende de bijlagen 4 tot en met 12 van de landbouwovereenkomst die specifiek zijn voor Liechtenstein, worden vastgesteld in de bijlage bij deze overeenkomst ("de aanvullende overeenkomst"), die daarvan een integrerend deel uitmaakt."

- 2) In de bijlage wordt de titel "Aanpassingen/aanvullingen betreffende de bijlagen 4 tot en met 11 van de landbouwovereenkomst" vervangen door:

"Aanpassingen/aanvullingen betreffende de bijlagen 4 tot en met 12 van de landbouwovereenkomst".

- 3) Aan de hierboven genoemde titel wordt de volgende alinea toegevoegd:

"Bijlage 12 inzake de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen van landbouwproducten en levensmiddelen

Het afgebakende geografische gebied voor de volgende krachtens aanhangsel 1 van bijlage 12 beschermde Zwitserse GA's omvat tevens het grondgebied van Liechtenstein:

- Rheintaler Ribel/Türgggen Ribel (BOB)
- St. Galler Bratwurst/St. Galler Kalbsbratwurst (BGA)."

Artikel 2

Taalversies

Deze overeenkomst is opgesteld in drie exemplaren in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Slowaakse, de Sloveense, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, en alle teksten zijn gelijkelijk authentiek.

Artikel 3

Inwerkingtreding

1. Deze overeenkomst wordt door de partijen volgens hun interne procedures geratificeerd of goedgekeurd.
2. De partijen stellen elkaar in kennis van de afsluiting van deze procedures.
3. Deze overeenkomst treedt in werking op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Zwitserse Bondsstaat inzake de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen van landbouwproducten en levensmiddelen tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten.

Съставено в Брюксел на седемнадесети май две хиляди и единадесета година.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de mayo de dos mil once.

V Bruselu dne sedmnáctého května dva tisíce jedenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende maj to tusind og elleve.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Mai zweitausendelf.

Kahe tuhande üheteistkümnenda aasta maikuu seitsmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Μαΐου δύο χιλιάδες έντεκα.

Done at Brussels on the seventeenth day of May in the year two thousand and eleven.

Fait à Bruxelles, le dix-sept mai deux mille onze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette maggio duemilaundici.

Briselē, divi tūkstoši vienpadsmitā gada septiņpadsmitajā maijā.

Priimta du tūkstančiai vienuoliktų metų gegužės septynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenegyedik év május tizenhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sbatax-il jum ta' Mejju tas-sena elfejn u hdax.

Gedaan te Brussel, de zeventiende mei tweeduizend elf.

Sporządzono w Brukseli dnia siedemnastego maja roku dwa tysiące jedenastego.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Maio de dois mil e onze.

Întocmit la Bruxelles la șaptesprezece mai două mii unsprezece.

V Bruseli dňa sedemnásteho mája dvetisícjedenáť.

V Bruslju, dne sedemnajstega maja leta dva tisoč enojst.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattayksitoista.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde maj tjugohundraelva.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария
 Por la Confederación Suiza
 Za Švýcarskou konfederaci
 For Det Schweiziske Forbund
 Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
 Šveitsi Konföderatsiooni nimel
 Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
 For the Swiss Confederation
 Pour la Confédération suisse
 Per la Confederazione svizzera
 Šveices Konfederācijas vārdā –
 Šveicarijos Konfederācijas vardu
 A Svájci Államszövetség részéről
 Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
 Voor de Zwitserse Bondsstaat
 W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
 Pela Confederação Suíça
 Pentru Confederația Elvețiană
 Za Švajčiarsku konfederáciu
 Za švicarsko konfederacijo
 Sveitsin valaliiton puolesta
 För Schweiziska edsförbundet

За Княжество Лихтенщайн
 Por el Principado de Liechtenstein
 Za Lichtenštejnské knížectví
 For Fyrstendømmet Liechtenstein
 Für das Fürstentum Liechtenstein
 Liechtensteini Vürstiriigi nimel
 Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν
 For the Principality of Liechtenstein
 Pour la Principauté de Liechtenstein
 Per il Principato del Liechtenstein
 Lihtenšteinas Firstistes vārdā –
 Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu
 A Liechtensteini Hercegség részéről
 Għall-Prinċipat ta' Liechtenstein
 Voor het Vorstendom Liechtenstein
 W imieniu Księstwa Liechtensteinu
 Pelo Principado do Liechtenstein
 Pentru Principatul Liechtenstein
 Za Lichtenštajnské kniežatstvo
 Za Kneževino Lihtenštajn
 Liechtensteinin ruhtinaskunnan puolesta
 För Furstendömet Liechtenstein

VERORDENINGEN

VERORDENING (EU) Nr. 1164/2011 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 2011

tot opening van een nieuw onderzoek ten aanzien van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 723/2011 van de Raad (tot uitbreiding van het bij Verordening (EG) nr. 91/2009 van de Raad ingestelde definitieve antidumpingrecht op bepaalde soorten ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit de Volksrepubliek China tot bepaalde soorten uit Maleisië verzonden ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Maleisië) met het oog op de vaststelling of één Maleisische producent-exporteur van die maatregelen kan worden vrijgesteld, of het antidumpingrecht ten aanzien van de invoer afkomstig van die producent-exporteur kan worden ingetrokken en of die invoer moet worden geregistreerd

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1225/2009 van de Raad van 30 november 2009 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ („de antidumpingbasisverordening”), en met name artikel 11, lid 4, artikel 13, lid 4, en artikel 14, lid 5,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. BESTAANDE MAATREGELEN

(1) De Raad heeft bij Verordening (EG) nr. 91/2009 ⁽²⁾ antidumpingmaatregelen ingesteld op bepaalde soorten ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit de Volksrepubliek China („de oorspronkelijke maatregelen”). Bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 723/2011 ⁽³⁾ heeft de Raad deze maatregelen uitgebreid tot bepaalde soorten ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen verzonden vanuit Maleisië („de uitgebreide maatregelen”), met uitzondering van de invoer geproduceerd door bepaalde, specifiek genoemde ondernemingen.

B. VERZOEK OM EEN NIEUW ONDERZOEK

(2) De Europese Commissie („de Commissie”) heeft op grond van artikel 11, lid 4, en artikel 13, lid 4, van de antidumpingbasisverordening een verzoek ontvangen om vrijstelling van de antidumpingmaatregelen die waren uitgebreid tot bepaalde soorten ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen verzonden vanuit Maleisië. Het verzoek

is ingediend door Andfast Malaysia Sdn. Bhd. („de indiener van het verzoek”), een producent in Maleisië („het betrokken land”).

C. PRODUCT

(3) Het verzoek heeft betrekking op bepaalde soorten ijzeren of stalen (met uitzondering van roestvrijstalen) bevestigingsmiddelen, d.w.z. houtschroeven (met uitzondering van kraagschroeven), zelftappende schroeven, andere schroeven en bouten met kop (ook indien met bijbehorende moeren of sluitringen, maar met uitzondering van schroeven, gedraaid of gedecolleteerd uit massief materiaal en waarvan de dikte van de schacht niet meer bedraagt dan 6 mm en met uitzondering van schroeven en bouten voor het bevestigen van bestanddelen van spoorbanen) alsmede sluitringen, verzonden vanuit Maleisië, momenteel ingedeeld onder de GN-codes ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 en ex 7318 22 00 („het betrokken product”).

D. MOTIVERING VAN HET NIEUWE ONDERZOEK

(4) De indiener van het verzoek heeft aangevoerd dat hij het betrokken product in het onderzoektijdvak van het onderzoek dat tot de uitbreiding van de maatregelen heeft geleid, namelijk de periode van 1 januari 2008 tot en met 30 september 2010, niet naar de Europese Unie heeft uitgevoerd.

(5) Bovendien is hij naar eigen zeggen niet verbonden met de producenten-exporteurs op wie de maatregelen van toepassing zijn en heeft hij de maatregelen ten aanzien van bepaalde soorten ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit China niet ontweken.

(6) Voorts beweert hij eerst na afloop van het onderzoektijdvak van het onderzoek dat tot de uitbreiding van de maatregelen heeft geleid, met de uitvoer van het betrokken product naar de Unie te zijn begonnen.

⁽¹⁾ PB L 343 van 22.12.2009, blz. 51.

⁽²⁾ PB L 29 van 31.1.2009, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 194 van 26.7.2011, blz. 6.

E. PROCEDURE

- (7) De bekende betrokken producenten in de Unie zijn van het bovenstaande verzoek in kennis gesteld en hebben daarop kunnen reageren.
- (8) Na onderzoek van het beschikbare bewijsmateriaal is de Commissie tot de conclusie gekomen dat dit voldoende is om een onderzoek te openen op grond van artikel 11, lid 4, en artikel 13, lid 4, van de antidumpingbasisverordening teneinde vast te stellen of de indiener van het verzoek van de uitgebreide maatregelen kan worden vrijgesteld.

a) Vragenlijsten

Om de inlichtingen te verkrijgen die zij voor haar onderzoek nodig acht, zal de Commissie de indiener van het verzoek een vragenlijst toezenden.

b) Schriftelijk en mondeling verstrekken van informatie

Belanghebbenden wordt verzocht hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en bewijsmateriaal te verstrekken. Bovendien kan de Commissie belanghebbenden horen indien zij hierom schriftelijk verzoeken en kunnen aantonen dat er bijzondere redenen zijn om hen te horen.

F. INTREKKING VAN HET GELDENDE ANTIDUMPINGRECHT EN REGISTRATIE VAN DE INVOER

- (9) Ingevolge artikel 11, lid 4, van de antidumpingbasisverordening moet het antidumpingrecht dat van toepassing is op de invoer van het betrokken product dat door de indiener van het verzoek wordt geproduceerd en met het oog op uitvoer naar de Europese Unie wordt verkocht, worden ingetrokken.
- (10) Tevens moet de invoer van dit product overeenkomstig artikel 14, lid 5, van de antidumpingbasisverordening worden geregistreerd om te verzekeren dat de antidumpingrechten met terugwerkende kracht vanaf de datum van opening van het onderzoek kunnen worden geheven, wanneer bij het onderzoek blijkt dat de indiener van dit verzoek deze ontwijkt. In dit stadium van de procedure kan geen raming worden gemaakt van het bedrag dat de indiener van het verzoek in de toekomst eventueel verschuldigd zal zijn.

G. TERMIJNEN

- (11) Met het oog op een behoorlijk bestuur moeten termijnen worden vastgesteld waarbinnen:

— belanghebbenden zich bij de Commissie kenbaar kunnen maken, hun standpunt schriftelijk kunnen

uiteenzetten en hun antwoorden op de in overweging 8, onder a), van deze verordening genoemde vragenlijst alsmede alle andere gegevens waarmee bij het onderzoek rekening moet worden gehouden, kunnen inzenden,

— belanghebbenden schriftelijk kunnen verzoeken door de Commissie te worden gehoord.

H. NIET-MEDEWERKING

- (12) Indien een belanghebbende geen toegang verleent tot de nodige gegevens, deze niet binnen de vastgestelde termijn verstrekt dan wel het onderzoek aanmerkelijk belemmert, kunnen overeenkomstig artikel 18 van de antidumpingbasisverordening aan de hand van de beschikbare gegevens conclusies, zowel in positieve als in negatieve zin, worden getrokken.
- (13) Wanneer blijkt dat een belanghebbende onjuiste of misleidende informatie heeft verstrekt, wordt deze buiten beschouwing gelaten en kan overeenkomstig artikel 18 van de antidumpingbasisverordening gebruik worden gemaakt van de beschikbare gegevens. Indien een belanghebbende geen of slechts gedeeltelijk medewerking verleent, en de conclusies derhalve overeenkomstig artikel 18 van de antidumpingbasisverordening op de beschikbare gegevens worden gebaseerd, kunnen de resultaten voor hem minder gunstig zijn dan wanneer hij wel medewerking had verleend.

I. VERWERKING VAN PERSOONSgegevens

- (14) Persoonsgegevens die in het kader van dit onderzoek worden verzameld, zullen worden behandeld in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens ⁽¹⁾.

J. VOOR DE HEARING BEVOEGDE AMBTENAAR

- (15) Indien belanghebbenden van mening zijn dat zij bij de uitoefening van hun recht van verweer moeilijkheden ondervinden, kunnen zij vragen dat de voor de hearing bevoegde ambtenaar van het directoraat-generaal Handel wordt ingeschakeld. Hij fungeert als tussenpersoon tussen de belanghebbenden en de diensten van de Commissie en kan zo nodig aanbieden te bemiddelen in procedurele kwesties aangaande de bescherming van hun belangen tijdens de procedure, met name voor kwesties inzake toegang tot het dossier, vertrouwelijkheid, verlenging van termijnen en behandeling van schriftelijke en/of mondelinge opmerkingen.

⁽¹⁾ PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

(16) Belanghebbenden die contact willen opnemen, vinden de nodige gegevens en nadere informatie op de webpagina's van de bevoegde ambtenaar op de website van DG Handel: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/>,

genlijst alsmede alle andere gegevens verstrekken. Er wordt op gewezen dat de meeste in Verordening (EG) nr. 1225/2009 vermelde procedurele rechten slechts kunnen worden uitgeoefend indien de betrokkene zich binnen bovengenoemde termijn kenbaar maakt.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Op grond van artikel 11, lid 4, en artikel 13, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1225/2009 wordt een nieuw onderzoek geopend ten aanzien van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 723/2011 om te bepalen of de invoer in de Europese Unie van bepaalde soorten ijzeren of stalen (met uitzondering van roestvrijstalen) bevestigingsmiddelen, d.w.z. houtschroeven (met uitzondering van kraagschroeven), zelftappende schroeven, andere schroeven en bouten met kop (ook indien met bijbehorende moeren of sluitringen, maar met uitzondering van schroeven, gedraaid of gedecolleteerd uit massief materiaal en waarvan de dikte van de schacht niet meer bedraagt dan 6 mm en met uitzondering van schroeven en bouten voor het bevestigen van bestanddelen van spoorbanen) alsmede sluitringen, verzonden vanuit Maleisië en geproduceerd door Andfast Malaysia Sdn. Bhd. (aanvullende Taric-code B265), momenteel ingedeeld onder de GN-codes ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 en ex 7318 22 00 (Taric-codes 7318 12 90 11, 7318 12 90 91, 7318 14 91 11, 7318 14 91 91, 7318 14 99 11, 7318 14 99 91, 7318 15 59 11, 7318 15 59 61, 7318 15 59 81, 7318 15 69 11, 7318 15 69 61, 7318 15 69 81, 7318 15 81 11, 7318 15 81 61, 7318 15 81 81, 7318 15 89 11, 7318 15 89 61, 7318 15 89 81, 7318 15 90 21, 7318 15 90 71, 7318 15 90 91, 7318 21 00 31, 7318 21 00 95, 7318 22 00 31 en 7318 22 00 95), moet worden onderworpen aan het antidumpingrecht dat is ingesteld bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 723/2011.

Artikel 2

Het bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 723/2011 ingestelde antidumpingrecht wordt ingetrokken ten aanzien van het in artikel 1 omschreven product.

Artikel 3

Overeenkomstig artikel 14, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1225/2009 wordt de douaneautoriteiten opgedragen de nodige maatregelen te nemen om de invoer van het in artikel 1 van deze verordening omschreven product te registreren. De registratie wordt negen maanden na de datum van inwerkingtreding van deze verordening beëindigd.

Artikel 4

1. Belanghebbenden die wensen dat bij het onderzoek met hun opmerkingen rekening wordt gehouden, moeten, tenzij anders vermeld, zich binnen 37 dagen na de inwerkingtreding van deze verordening bij de Commissie kenbaar maken, hun standpunt schriftelijk uiteenzetten en de antwoorden op de in overweging 8, onder a), van deze verordening genoemde vra-

Verzoeken om door de Commissie te worden gehoord moeten schriftelijk binnen dezelfde termijn van 37 dagen worden ingediend.

2. Alle door de belanghebbenden ingediende schriftelijke opmerkingen, met inbegrip van de in deze verordening gevraagde informatie, antwoorden op de vragenlijst en correspondentie waarvoor om een vertrouwelijke behandeling wordt verzocht, moeten zijn voorzien van de vermelding „Limited” ⁽¹⁾.

Belanghebbenden die informatie met de vermelding „Limited” verstrekken, moeten hiervan krachtens artikel 19, lid 2, van de basisverordening een niet-vertrouwelijke samenvatting indienen, voorzien van de vermelding „For inspection by interested parties”. Deze samenvatting moet gedetailleerd genoeg zijn om een redelijk inzicht te verschaffen in de wezenlijke inhoud van de als vertrouwelijk verstrekte inlichtingen. Als een belanghebbende die vertrouwelijke inlichtingen verstrekt, geen niet-vertrouwelijke samenvatting daarvan verstrekt met de vereiste vorm en inhoud, kan deze vertrouwelijke informatie buiten beschouwing worden gelaten.

Belanghebbenden dienen alle opmerkingen en verzoeken elektronisch (niet-vertrouwelijke via e-mail, vertrouwelijke op cd-r/dvd) toe te zenden onder opgave van naam, adres, e-mailadres, telefoon en fax. Volmachten en ondertekende certificaten, die bij de antwoorden op de vragenlijst worden gevoegd, alsmede bijwerkingen daarvan moeten echter op papier, per post of in persoon, op onderstaand adres worden ingediend. Overeenkomstig artikel 18, lid 2, van de basisverordening moet een belanghebbende de Commissie onmiddellijk op de hoogte brengen als hij niet in staat is zijn opmerkingen en verzoeken elektronisch in te dienen. Nadere informatie over de correspondentie met de Commissie vinden belanghebbenden op de volgende pagina van de website van het directoraat-generaal Handel: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence/>.

Correspondentieadres van de Commissie:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Handel
Directoraat H
Kamer N105 04/092
1049 Brussel
BELGIË

Fax + 32 22956505

⁽¹⁾ Een „Limited”-document wordt als vertrouwelijk in de zin van artikel 19 van Verordening (EG) nr. 1225/2009 van de Raad (PB L 343 van 22.12.2009, blz. 51) en artikel 6 van de WTO-overeenkomst betreffende de toepassing van artikel VI van de GATT 1994 (antidumpingovereenkomst) beschouwd. Het is ook een beschermd document krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43).

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 november 2011.

Voor de Commissie
De voorzitter
José Manuel BARROSO

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 1165/2011 VAN DE COMMISSIE**van 15 november 2011****tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) ⁽¹⁾,Gezien Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 van de Commissie van 7 juni 2011 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, wat de sectoren groenten en fruit en verwerkte groenten en fruit betreft ⁽²⁾, en met name artikel 136, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

Bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 zijn, op grond van de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde, de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de perioden die in bijlage XVI, deel A, bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 136 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november 2011.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 november 2011.

*Voor de Commissie,
namens de voorzitter,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*Directeur-generaal Landbouw en
plattelandontwikkeling*⁽¹⁾ PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.⁽²⁾ PB L 157 van 15.6.2011, blz. 1.

BIJLAGE

Forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

(EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	AL	58,9
	AR	40,4
	MA	47,6
	MK	64,0
	TR	87,5
	ZZ	59,7
0707 00 05	AL	73,2
	EG	161,4
	TR	106,9
	ZZ	113,8
0709 90 70	MA	68,0
	TR	129,0
	ZZ	98,5
0805 20 10	MA	70,9
	ZA	69,0
	ZZ	70,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	32,9
	IL	75,5
	MA	79,7
	TR	78,4
	ZZ	66,6
0805 50 10	TR	58,5
	ZA	43,5
	ZZ	51,0
0806 10 10	BR	239,0
	CL	70,8
	LB	202,8
	PE	200,1
	TR	153,8
	US	278,5
	ZA	77,5
	ZZ	174,6
0808 10 80	CA	86,1
	CN	67,2
	NZ	148,0
	TR	95,1
	US	136,9
	ZA	142,3
0808 20 50	ZZ	112,6
	CL	73,3
	CN	79,3
	TR	85,0
	ZA	73,2
ZZ	77,7	

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1833/2006 van de Commissie (PB L 354 van 14.12.2006, blz. 19). De code „ZZ” staat voor „overige oorsprong”.

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 1166/2011 VAN DE COMMISSIE**van 15 november 2011****tot wijziging van de bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 971/2011 vastgestelde representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker voor het verkoopseizoen 2011/12**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) (1),

Gezien Verordening (EG) nr. 951/2006 van de Commissie van 30 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad wat betreft de handel met derde landen in de sector suiker (2), en met name artikel 36, lid 2, tweede alinea, tweede zin,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en bepaalde stropen voor

het verkoopseizoen 2011/12 zijn vastgesteld bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 971/2011 van de Commissie (3). Deze prijzen en rechten zijn laatstelijk gewijzigd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1163/2011 van de Commissie (4).

- (2) Naar aanleiding van de gegevens waarover de Commissie momenteel beschikt, dienen deze bedragen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 951/2006 te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij Verordening (EG) nr. 951/2006 voor het verkoopseizoen 2011/12 vastgestelde representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor de in artikel 36 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 971/2011 bedoelde producten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november 2011.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 november 2011.

Voor de Commissie,
namens de voorzitter,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw en
plattelandontwikkeling

(1) PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

(2) PB L 178 van 1.7.2006, blz. 24.

(3) PB L 254 van 30.9.2011, blz. 12.

(4) PB L 296 van 15.11.2011, blz. 33.

BIJLAGE

Gewijzigde bedragen van de representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en producten van GN-code 1702 90 95 die gelden met ingang van 16 november 2011

(EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product
1701 11 10 ⁽¹⁾	41,78	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	41,78	2,37
1701 12 10 ⁽¹⁾	41,78	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	41,78	2,07
1701 91 00 ⁽²⁾	47,87	3,11
1701 99 10 ⁽²⁾	47,87	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	47,87	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,48	0,23

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage IV, punt III, van Verordening (EG) nr. 1234/2007.

⁽²⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage IV, punt II, van Verordening (EG) nr. 1234/2007.

⁽³⁾ Vaststelling per procent sacharose.

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 1167/2011 VAN DE COMMISSIE**van 15 november 2011****tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen van toepassing vanaf 16 november 2011**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) (1),

Gezien Verordening (EU) nr. 642/2010 van de Commissie van 20 juli 2010 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen (2), en met name artikel 2, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 136, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1234/2007 is bepaald dat het invoerrecht voor de producten van de GN-codes 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (zachte tarwe van hoge kwaliteit), 1002, ex 1005 met uitzondering van hybriden voor zaaidoeleinden, en ex 1007 met uitzondering van hybriden voor zaaidoeleinden, gelijk is aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met 55 % en vermindert met de cif-invoerprijs voor de betrokken zending. Dit invoerrecht mag echter niet hoger zijn dan het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

- (2) In artikel 136, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1234/2007 is bepaald dat voor de berekening van het in lid 1 van dat artikel bedoelde invoerrecht regelmatig representatieve cif-invoerprijzen voor de betrokken producten worden vastgesteld.
- (3) Overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Verordening (EU) nr. 642/2010 is de prijs die in aanmerking moet worden genomen voor de berekening van het invoerrecht voor de producten van de GN-codes 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (zachte tarwe van hoge kwaliteit), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 en 1007 00 90, de dagelijkse representatieve cif-invoerprijs die wordt bepaald volgens de methode van artikel 5 van die verordening.
- (4) Er dienen invoerrechten te worden vastgesteld voor de periode vanaf 16 november 2011, die van toepassing zullen zijn totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 136, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1234/2007 bedoelde invoerrechten in de sector granen die van toepassing zijn vanaf 16 november 2011, worden in bijlage I bij de onderhavige verordening vastgesteld op basis van de in bijlage II vermelde elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november 2011.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 november 2011.

Voor de Commissie,
namens de voorzitter,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw en
plattelandontwikkeling

(1) PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

(2) PB L 187 van 21.7.2010, blz. 5.

BIJLAGE I

Vanaf 16 november 2011 geldende invoerrechten voor de in artikel 136, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1234/2007 bedoelde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	HARDE TARWE van hoge kwaliteit	0,00
	van gemiddelde kwaliteit	0,00
	van lage kwaliteit	0,00
1001 90 91	ZACHTE TARWE, zaaigoed	0,00
ex 1001 90 99	ZACHTE TARWE van hoge kwaliteit, andere dan zaaigoed	0,00
1002 00 00	ROGGE	0,00
1005 10 90	MAÏS, zaaigoed, ander dan hybriden	0,00
1005 90 00	MAÏS, andere dan zaaigoed ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	GRAANSORGHO, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	0,00

⁽¹⁾ Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Unie worden aangevoerd, komt de importeur op grond van artikel 2, lid 4, van Verordening (EU) nr. 642/2010 in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

- 3 EUR/t als de loshaven aan de Middellandse Zee of de Zwarte Zee ligt,
- 2 EUR/t als de loshaven in Denemarken, Estland, Ierland, Letland, Litouwen, Polen, Finland, Zweden, het Verenigd Koninkrijk of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

⁽²⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 24 EUR/t als aan de in artikel 3, van Verordening (EU) nr. 642/2010 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

BIJLAGE II

Elementen voor de berekening van de in bijlage I vastgestelde rechten

2.11.2011-14.11.2011

1. Gemiddelden over de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EU) nr. 642/2010 bedoelde referentieperiode:

(EUR/t)

	Zachte tarwe ⁽¹⁾	Maïs	Harde tarwe van hoge kwaliteit	Harde tarwe van gemiddelde kwaliteit ⁽²⁾	Harde tarwe van lage kwaliteit ⁽³⁾
Beurs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Notering	263,58	186,29	—	—	—
Fob-prijs VSA	—	—	347,89	337,89	317,89
Golfpremie	—	19,07	—	—	—
Grote-Merenpremie	34,74	—	—	—	—

⁽¹⁾ Premie van 14 EUR/t inbegrepen (artikel 5, lid 3, van Verordening (EU) nr. 642/2010).⁽²⁾ Korting van 10 EUR/t (artikel 5, lid 3, van Verordening (EU) nr. 642/2010).⁽³⁾ Korting van 30 EUR/t (artikel 5, lid 3, van Verordening (EU) nr. 642/2010).

2. Gemiddelden over de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EU) nr. 642/2010 bedoelde referentieperiode:

Vrachtkosten: Golf van Mexico-Rotterdam: 19,56 EUR/t

Vrachtkosten: Grote Meren-Rotterdam: 51,68 EUR/t

BESLUITEN

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 14 november 2011

tot wijziging van de Beschikkingen 2006/799/EG, 2007/64/EG, 2007/506/EG, 2007/742/EG, 2009/543/EG en 2009/544/EG teneinde de geldigheidsduur van de milieucriteria voor de toekenning van de EU-milieukeur aan bepaalde producten te verlengen

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2011) 8041)

(Voor de EER relevante tekst)

(2011/740/EU)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 66/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de EU-milieukeur⁽¹⁾, en met name artikel 8, lid 3, onder c),

Na raadpleging van het Bureau voor de milieukeur van de Europese Unie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Beschikking 2006/799/EG van de Commissie van 3 november 2006 tot vaststelling van herziene milieucriteria en de daarmee verband houdende eisen inzake beoordeling en toezicht op de naleving voor de toekenning van de communautaire milieukeur aan bodemverbeteraars⁽²⁾ verstrikt op 31 december 2011.
- (2) Beschikking 2007/64/EG van de Commissie van 15 december 2006 tot vaststelling van herziene milieucriteria en de daarmee verband houdende eisen inzake beoordeling en toezicht op de naleving voor de toekenning van de communautaire milieukeur aan groei-media⁽³⁾ verstrikt op 31 december 2011.
- (3) Beschikking 2007/506/EG van de Commissie van 21 juni 2007 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur aan zepen, shampoos en haarconditioners⁽⁴⁾ verstrikt op 31 december 2011.
- (4) Beschikking 2007/742/EG van de Commissie van 9 november 2007 tot vaststelling van de milieucriteria

voor de toekenning van de Europese milieukeur aan elektrische, gas- of gasabsorptiewarmtepompen⁽⁵⁾ verstrikt op 31 december 2011.

- (5) Beschikking 2009/543/EG van de Commissie van 13 augustus 2008 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur aan verven en vernissen voor gebruik buitenshuis⁽⁶⁾ verstrikt op 18 augustus 2012.
- (6) Beschikking 2009/544/EG van de Commissie van 13 augustus 2008 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur aan verven en vernissen voor gebruik binnenshuis⁽⁷⁾ verstrikt op 18 augustus 2012.
- (7) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 66/2010 zijn de in deze beschikkingen vastgestelde milieucriteria, alsmede de daarmee verband houdende eisen inzake beoordeling en toezicht, tijdig herzien.
- (8) Gezien de verschillende stadia waarin de herziening van deze beschikkingen zich bevindt, moeten de geldigheidsduur van de milieucriteria en de daarmee verband houdende eisen inzake beoordeling en toezicht worden verlengd. De in de Beschikkingen 2006/799/EG en 2007/64/EG vastgestelde geldigheidsduur van de milieucriteria en de daarmee verband houdende eisen inzake beoordeling en toezicht dient te worden verlengd tot en met 31 december 2013. De in Beschikking 2007/506/EG vastgestelde geldigheidsduur van de milieucriteria en de daarmee verband houdende eisen inzake beoordeling en toezicht dient te worden verlengd tot en met 31 maart 2013. De in Beschikking 2007/742/EG vastgestelde geldigheidsduur van de milieucriteria en de daarmee verband houdende eisen inzake beoordeling en toezicht dient te worden verlengd tot en met 31 maart 2013, terwijl de in de Beschikkingen 2009/543/EG en 2009/544/EG vastgestelde geldigheidsduur van de milieucriteria en de daarmee verband houdende eisen inzake beoordeling en toezicht dient te worden verlengd tot en met 30 juni 2013.

⁽¹⁾ PB L 27 van 30.1.2010, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 325 van 24.11.2006, blz. 28.

⁽³⁾ PB L 32 van 6.2.2007, blz. 137.

⁽⁴⁾ PB L 186 van 18.7.2007, blz. 36.

⁽⁵⁾ PB L 301 van 20.11.2007, blz. 14.

⁽⁶⁾ PB L 181 van 14.7.2009, blz. 27.

⁽⁷⁾ PB L 181 van 14.7.2009, blz. 39.

(9) De Beschikkingen 2006/799/EG, 2007/64/EG, 2007/506/EG, 2007/742/EG, 2009/543/EG en 2009/544/EG moeten derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(10) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij artikel 16 van Verordening (EG) nr. 66/2010 opgerichte comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Artikel 6 van Beschikking 2006/799/EG wordt vervangen door:

„Artikel 6

De milieucriteria voor de productgroep „bodemverbeters”, alsmede de daarmee verband houdende eisen inzake beoordeling en toezicht, zijn geldig tot en met 31 december 2013.”.

Artikel 2

Artikel 5 van Beschikking 2007/64/EG wordt vervangen door:

„Artikel 5

De milieucriteria voor de productgroep „groeimateria”, alsmede de daarmee verband houdende eisen inzake beoordeling en toezicht, zijn geldig tot en met 31 december 2013.”.

Artikel 3

Artikel 4 van Beschikking 2007/506/EG wordt vervangen door:

„Artikel 4

De milieucriteria voor de productgroep „zepen, shampoos en haarconditioners”, alsmede de daarmee verband houdende eisen inzake beoordeling en toezicht, zijn geldig tot en met 31 maart 2013.”.

Artikel 4

Artikel 4 van Beschikking 2007/742/EG wordt vervangen door:

„Artikel 4

De milieucriteria voor de productgroep „elektrische, gas- of gasabsorptiewarmtepompen”, alsmede de daarmee verband houdende eisen inzake beoordeling en toezicht, zijn geldig tot en met 31 maart 2013.”.

Artikel 5

Artikel 3 van Beschikking 2009/543/EG wordt vervangen door:

„Artikel 3

De milieucriteria voor de productgroep „verven en vernissen voor gebruik buitenshuis”, alsmede de daarmee verband houdende eisen inzake beoordeling en toezicht, blijven geldig tot en met 30 juni 2013.”.

Artikel 6

Artikel 3 van Beschikking 2009/544/EG wordt vervangen door:

„Artikel 3

De milieucriteria voor de productgroep „verven en vernissen voor gebruik binnenshuis”, alsmede de daarmee verband houdende eisen inzake beoordeling en toezicht, blijven geldig tot en met 30 juni 2013.”.

Artikel 7

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 14 november 2011.

Voor de Commissie

Janez POTOČNIK

Lid van de Commissie

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 14 november 2011

krachtens artikel 7 van Richtlijn 94/9/EG van het Europees Parlement en de Raad, over een verbodsmaatregel van de Duitse autoriteiten met betrekking tot een mobiele telefoon van het type „Expert XP-Ex-1” ATEX DE-01-11

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2011) 8046)

(Voor de EER relevante tekst)

(2011/741/EU)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Richtlijn 94/9/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 maart 1994 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende apparaten en beveiligingssystemen bedoeld voor gebruik op plaatsen waar ontploffingsgevaar kan heersen ⁽¹⁾ (de ATEX-richtlijn), en met name artikel 7,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 2, lid 1, van Richtlijn 94/9/EG is bepaald dat de lidstaten alle dienstige maatregelen treffen om ervoor te zorgen dat de apparaten, beveiligingssystemen en voorzieningen waarop die richtlijn van toepassing is, uitsluitend in de handel gebracht en in bedrijf gesteld kunnen worden indien zij geen gevaar opleveren voor de veiligheid en de gezondheid van personen en, in voorkomend geval, van huisdieren of van goederen, wanneer zij op passende wijze worden geïnstalleerd en onderhouden en worden gebruikt voor het doel waarvoor zij zijn bestemd,
- (2) Ingevolge artikel 7, lid 1, van Richtlijn 94/9/EG neemt een lidstaat die vaststelt dat apparaten, beveiligingssystemen of voorzieningen die voorzien zijn van de CE-markering van overeenstemming en overeenkomstig hun gebruiksdoel worden gebruikt, de veiligheid van personen en, in voorkomend geval, van huisdieren of goederen in gevaar dreigen te brengen, alle nodige maatregelen om deze apparaten, beveiligingssystemen of voorzieningen uit de handel te nemen, het in de handel brengen en het in bedrijf stellen ervan te verbieden of het vrije verkeer ervan te beperken. De lidstaat moet de Commissie onmiddellijk van deze maatregel in kennis stellen en de redenen van zijn besluit aangeven.
- (3) Overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Richtlijn 94/9/EG spreekt de Commissie zich na overleg met de betrokken partijen uit over de vraag of een dergelijke maatregel gerechtvaardigd is. Indien zij tot de bevinding komt dat de maatregel gerechtvaardigd is, stelt zij de lidstaten daarvan in kennis zodat deze, overeenkomstig hun verplichtingen krachtens artikel 2, lid 1, van Richtlijn 94/9/EG

alle nodige maatregelen met betrekking tot de beschermingsmiddelen of beveiligingssystemen in kwestie kunnen nemen.

- (4) Op 17 maart 2011 hebben de Duitse autoriteiten de Europese Commissie formeel in kennis gesteld van een verbodsmaatregel betreffende het in de handel brengen en het uit de handel nemen/terugroepen van een mobiele telefoon, merk en type XP-Ex-1, geproduceerd door Experts Intrinsic Safety Specialists, Groningseweg 7, 2994 LC Barendrecht, Nederland. Volgens de bij de Commissie ingediende documenten was dit product onderworpen aan de in artikel 8, lid 1, onder b), van Richtlijn 94/9/EG bedoelde overeenstemmingsbeoordelingsprocedure, getuige de verklaring van EG-typeonderzoek nr. BKI09ATEX0014 X, afgegeven door BKIEx — ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., Mikoviny Samuel u. 2-4, 1037 Hongarije — aangemelde instantie nr. 1418.
- (5) De Duitse autoriteiten hebben aangegeven dat zij de maatregel hadden ingesteld omdat het product niet voldeed aan de fundamentele veiligheids- en gezondheids-eisen als bedoeld in artikel 3 van Richtlijn 94/9/EG en in bijlage II, met name in punt 1.0.5 (Merkttekens) en punt 1.3 (Mogelijke ontvlammingsbronnen), die verband houden met de onjuiste toepassing of niet-naleving van de geharmoniseerde norm EN 60079-11:2007 Explosieve atmosferen — Deel 11 — Bescherming van materieel door intrinsieke veiligheid „i” (IEC 60079-11:2006), waarnaar wordt verwezen in de verklaring van EG-typeonderzoek afgegeven door BKIEx — ExVÁ:
 - punt 5.3 (energie- en stroombeperking niet in overeenstemming)
 - punt 6.3.1.1 (minimumafstanden niet gerespecteerd: bij een voltage van 4,2 V is een afstand van 1,5 mm verplicht; de huidige afstand is ongeveer 0,2 mm)
 - punt 10.5.3 (voeding niet in overeenstemming)
 - diagram/tabel (capaciteit van het moederbord zonder begrenzend elementen; de maximale waarde van 299 µF is 3 000 maal de toegestane limiet).

⁽¹⁾ PB L 100 van 19.4.1994, blz. 1.

- (6) Om hun bevindingen te onderbouwen, hebben de Duitse autoriteiten het besluit van afdeling IV/Wiesbaden van Regierungspräsidium Darmstadt betreffende het verkoopverbod voor mobiele telefoons van het type „Expert XP-Ex-1” overgelegd, alsmede de onderliggende redenen, rapporten en brieven, en een kwaliteitsrapport van KEMA nr. 211518000/A over de mobiele telefoon „XP-Ex-1”.
- (7) Volgens de Duitse autoriteiten voldoet de mobiele telefoon niet aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van Richtlijn 94/9/EG voor elektrische apparaten van categorie 2: hij kan in geval van gebreken gevaarlijke vonken veroorzaken en voldoet derhalve niet aan de eisen van de beschermingsklasse intrinsieke veiligheid. De Duitse autoriteiten concluderen dat dit product niet veilig voor gebruik in een zone 1-omgeving (categorie 2G) is en dat het een reëel ontvlammingsgevaar oplevert bij het gebruik waarvoor het is bestemd.
- (8) Op 8 april 2011 heeft de Commissie een brief geschreven aan de fabrikant — Experts Intrinsic Safety Specialists — en aan de aangemelde instantie die de verklaring van EG-typeonderzoek heeft afgegeven — BKIEx — ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft. — met het verzoek hun opmerkingen over de maatregel van de Duitse autoriteiten kenbaar te maken.
- (9) Tot dusver is geen antwoord op deze brief ontvangen.
- (10) Op basis van de beschikbare documentatie en de opmerkingen, of het ontbreken daarvan, van de betrokken par-

tijen, is de Commissie van oordeel dat de mobiele telefoon van het type „Expert XP-Ex-1” niet voldoet aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen als bedoeld in artikel 3 van Richtlijn 94/9/EG en in bijlage II, met name in punt 1.0.5 (Merkttekens) en punt 1.3 (Mogelijke ontvlammingsbronnen). Deze gebreken aan overeenstemming en de daarmee samenhangende technische gebreken leiden tot ernstige risico's voor de gebruikers,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Het besluit van de Duitse autoriteiten tot een verbod op het in de handel te brengen en het uit de handel nemen/terugroepen van een mobiele telefoon, merk en type „Expert XP-Ex-1”, geproduceerd door Experts Intrinsic Safety Specialists, is gerechtvaardigd.

Artikel 2

Dit besluit is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 14 november 2011.

Voor de Commissie

Antonio TAJANI

Vicevoorzitter

UITVOERINGSBESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 15 november 2011

tot wijziging van Beschikking 2008/630/EG betreffende noodmaatregelen van toepassing op uit Bangladesh ingevoerde schaaldieren bestemd voor menselijke consumptie

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2011) 8094)

(Voor de EER relevante tekst)

(2011/742/EU)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 178/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2002 tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Autoriteit voor voedselveiligheid en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden⁽¹⁾, en met name artikel 53, lid 1, onder b), ii),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Beschikking 2008/630/EG van de Commissie van 24 juli 2008 betreffende noodmaatregelen van toepassing op uit Bangladesh ingevoerde schaaldieren bestemd voor menselijke consumptie⁽²⁾ is gegeven na de detectie van de aanwezigheid van residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik en niet-toegestane stoffen in uit dat derde land ingevoerde schaaldieren die waren bestemd voor menselijke consumptie.
- (2) Beschikking 2008/630/EG bepaalt dat de lidstaten de invoer van zendingen van schaaldieren uit Bangladesh in de Unie moeten toelaten op voorwaarde dat zij vergezeld gaan van de resultaten van een analytische test die op de plaats van herkomst werd uitgevoerd om te garanderen dat zij geen gevaar voor de volksgezondheid vormen.
- (3) Deze beschikking bepaalt voorts dat de lidstaten ervoor moeten zorgen dat officiële monsters worden genomen van ten minste 20 % van uit Bangladesh geïmporteerde zendingen van schaaldieren en dat deze officiële monsters analytische tests voor het opsporen van residuen van stoffen met farmacologische werking moeten ondergaan.
- (4) De Commissie heeft in maart-april 2011 een inspectie verricht in Bangladesh. De resultaten van die inspectie bevestigden dat er aanzienlijke verbeteringen zijn gerealiseerd in dat derde land, met name wat betreft de toepassing van analytische methoden voor het toezicht op residuen en de traceerbaarheid van dieren en producten.
- (5) Op basis van de resultaten van die inspectie lijkt het niet noodzakelijk dat de lidstaten doorgaan met aanvullende

monsterneming en analytische tests van uit Bangladesh geïmporteerde zendingen van schaaldieren voor het opsporen van residuen van stoffen met farmacologische werking, voordat die op de markt van de Unie gebracht worden.

- (6) Beschikking 2008/630/EG moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (7) De in dit besluit vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Beschikking 2008/630/EG wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Artikel 3 wordt geschrapt.
- 2) Artikel 4 wordt vervangen door:

„Artikel 4

De zendingen waarvan overeenkomstig artikel 2, lid 3, officiële monsters zijn genomen, worden door de bevoegde autoriteit van de betrokken lidstaat in officiële verzekerde bewaring gehouden, totdat de analytische test is voltooid.

Die zendingen kunnen alleen in de handel worden gebracht als de resultaten van de analytische test bevestigen dat zij voldoen aan artikel 23 van Verordening (EG) nr. 470/2009.”.

- 3) De artikelen 4 bis en 4 ter worden geschrapt.

Artikel 2

Dit besluit is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 november 2011.

Voor de Commissie

John DALLI

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 31 van 1.2.2002, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 205 van 1.8.2008, blz. 49.

UITVOERINGSBESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 14 november 2011

tot wijziging van Beschikking 2008/855/EG wat betreft maatregelen op het gebied van de diergezondheid in verband met klassieke varkenspest in Frankrijk

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2011) 8095)

(Voor de EER relevante tekst)

(2011/743/EU)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 inzake veterinaire controles in het intracommunautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt ⁽¹⁾, en met name artikel 9, lid 4,Gezien Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende dieren en producten in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt ⁽²⁾, en met name artikel 10, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij Beschikking 2008/855/EG van de Commissie van 3 november 2008 betreffende maatregelen op het gebied van de diergezondheid in verband met klassieke varkenspest in sommige lidstaten ⁽³⁾ zijn bepaalde maatregelen vastgesteld ter bestrijding van klassieke varkenspest in de lidstaten of in de in de bijlage bij die beschikking vermelde regio's van lidstaten. In die bijlage zijn delen opgenomen van het grondgebied van de Franse departementen Bas-Rhin en Moselle.

(2) Frankrijk heeft de Commissie geïnformeerd over recente ontwikkelingen in verband met de ziekte bij wilde varkens in de Noordelijke Vogezen en met name in het gedeelte van de departementen Bas-Rhin en Moselle ten westen van de Rijn.

(3) Uit die informatie blijkt dat klassieke varkenspest bij wilde varkens in de departementen Bas-Rhin en Moselle is uitgeroeid. De maatregelen van Beschikking 2008/855/EG zijn bijgevolg niet langer op deze departementen van toepassing en de gegevens voor Frankrijk in de bijlage bij die beschikking moeten worden geschrapt. Die bijlage moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(4) Beschikking 2008/855/EG moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(5) De in dit besluit vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

In de bijlage bij Beschikking 2008/855/EG wordt punt 2 van deel I geschrapt.

Artikel 2

Dit besluit is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 14 november 2011.

Voor de Commissie

John DALLI

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 29.

⁽³⁾ PB L 302 van 13.11.2008, blz. 19.

BESLUIT VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK**van 3 november 2011****houdende de tenuitvoerlegging van het tweede programma voor de aankoop van gedekte obligaties****(ECB/2011/17)****(2011/744/EU)**

DE RAAD VAN BESTUUR VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, inzonderheid het eerste streepje van artikel 127, lid 2,

Gezien de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank, inzonderheid het tweede streepje van artikel 12.1, in samenhang met het eerste streepje van artikel 3.1 en artikel 18.1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 18.1 van de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank (hierna: de „statuten van het ESCB”) mag de Europese Centrale Bank (ECB), samen met nationale centrale banken van de lidstaten die de euro als munt hebben (hierna: de „NCB's”), op de financiële markten opereren, onder andere door de rechtstreekse aan- en verkoop van verhandelbaar papier.
- (2) Op 7 mei 2009, en vervolgens op 4 juni en 18 juni 2009 heeft de Raad van bestuur, gezien de uitzonderlijke marktomstandigheden op dat ogenblik, besloten om een programma voor de aankoop van gedekte obligaties (hierna: het „programma”) te starten met een globaal nominaal streefbedrag van 60 miljard EUR, zulks overeenkomstig Besluit ECB/2009/16 van 2 juli 2009 houdende de tenuitvoerlegging van het programma voor de aankoop van gedekte obligaties ⁽¹⁾. Krachtens het programma konden een NCB, en uitzonderlijk de ECB, in direct contact met tegenpartijen, overeenkomstig hun toegewezen aandeel beslissen via een directe benadering van in aanmerking komende tegenpartijen gespecificeerde gedekte obligaties aan te kopen in de primaire en de secundaire markt. Rekening houdend met de behoeften van het monetair beleid van het Eurosysteem en de doelstellingen van de aankoop van gedekte obligaties was het programma bedoeld als een tijdelijke maatregel voor een periode van twaalf maanden en eindigde op 30 juni 2010.
- (3) De Raad van bestuur heeft besloten dat een tweede programma voor de aankoop van gedekte obligaties (hierna: het „tweede programma”) dient te worden opgestart. De centrale banken van het Eurosysteem zullen het tweede programma stapsgewijs uitvoeren, zulks afhankelijk van de marktvoorwaarden en de behoeften van het monetair beleid van het Eurosysteem. De doelstellingen van het tweede programma dienen bij te dragen tot: a) versoe-

pelde financieringsvoorwaarden voor kredietinstellingen en ondernemingen; en b) het aanmoedigen van kredietinstellingen om de kredietverstrekking aan hun cliënten op peil te houden en uit te breiden.

- (4) De rechtstreekse aankoop van in aanmerking komende gedekte obligaties door de centrale banken van het Eurosysteem krachtens het tweede programma dient als een deel van het gemeenschappelijk monetair beleid op uniforme wijze ten uitvoer te worden gelegd overeenkomstig dit besluit,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1***Invoering en toepassingsgebied van de rechtstreekse aankoop van gedekte obligaties**

Het Eurosysteem heeft het tweede programma ingevoerd op basis waarvan de centrale banken van het Eurosysteem in aanmerking komende gedekte obligaties zullen aankopen met een nominaal streefbedrag van 40 miljard EUR. Krachtens het tweede programma kan een centrale bank van het Eurosysteem in aanmerking komende gedekte obligaties aankopen van in aanmerking komende tegenpartijen in de primaire en de secundaire markt overeenkomstig de geschiktheidscriteria van dit besluit. Richtsnoer ECB/2000/7 van 31 augustus 2000 betreffende monetaire beleidsinstrumenten en -procedures van het Eurosysteem ⁽²⁾, geldt niet voor de rechtstreekse aankoop van gedekte obligaties door een centrale bank van het Eurosysteem krachtens het tweede programma.

*Artikel 2***Geschiktheidscriteria voor gedekte obligaties**

Gedekte obligaties die: a) in aanmerking komen voor monetaire-beleidsinstrumenten zoals omschreven in Richtsnoer ECB/2000/7; b) luiden in euro; en c) aangehouden en afgewikkeld worden binnen het eurogebied, komen in aanmerking voor een rechtstreekse aankoop krachtens het tweede programma als zij aan de volgende bijkomende voorwaarden voldoen:

1. Het betreft ofwel: a) overeenkomstig de criteria van artikel 52, lid 4, van Richtlijn 2009/65/EG ⁽³⁾ uitgegeven gedekte obligaties (hierna: de „gedekte obligaties overeenkomstig ICBE”); of b) gestructureerde gedekte obligaties die gelijkaardige waarborgen bieden als gedekte obligaties overeenkomstig ICBE zoals omschreven in afdeling 6.2.3 van bijlage I bij Richtsnoer ECB/2000/7.

⁽²⁾ PB L 310 van 11.12.2000, blz. 1.

⁽³⁾ Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) (PB L 302 van 17.11.2009, blz. 32).

⁽¹⁾ PB L 175 van 4.7.2009, blz. 18.

2. De gedekte obligaties dienen een minimale uitgiftewaarde van 300 miljoen EUR te hebben.
3. De uitgifte van de gedekte obligatie heeft een minimale door minstens één van de belangrijkste ratingbureaus toegekende rating „BBB-” of gelijkwaardig.
4. De gedekte obligaties worden uitgegeven overeenkomstig de in een lidstaat van het eurogebied geldende wetgeving betreffende gedekte obligaties. Bij de gestructureerde gedekte obligaties wordt de documentatie betreffende de gedekte obligaties beheerst door de wetgeving van een lidstaat van het eurogebied.
5. Op het tijdstip van de aankoop van het effect heeft de uitgifte van de gedekte obligatie een maximale resterende looptijd van 10,5 jaar.

Artikel 3

In aanmerking komende tegenpartijen

Komen in aanmerking als tegenpartijen voor het tweede programma: a) binnenlandse tegenpartijen die deelnemen aan de

monetairebeleidstransacties van het Eurosysteem zoals omschreven in afdeling 2.1 van bijlage I bij Richtsnoer ECB/2000/7; en b) andere tegenpartijen die een centrale bank van het Eurosysteem gebruikt voor de investeringen van haar in euro luidende beleggingsportefeuilles.

Artikel 4

Slotbepalingen

1. Dit besluit treedt in werking op de dag na die van de bekendmaking ervan op de website van de ECB.
2. Dit besluit is van toepassing tot 31 oktober 2012.

Gedaan te Frankfurt am Main, 3 november 2011.

De president van de ECB
Mario DRAGHI

RECTIFICATIES

Rectificatie van Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 1061/2010 van de Commissie van 28 september 2010 houdende aanvulling van Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot de energie-etikettering van huishoudelijke wasmachines

(Publicatieblad van de Europese Unie L 314 van 30 november 2010)

Bladzijde 62, bijlage VII, in punt 1, onder c), ii), komt de wiskundige formule als volgt te luiden:

$$„AE_C = E_t \times 220 + \frac{\{(P_l \times T_l \times 220) + P_o \times [525\,600 - (T_l \times 220) - (T_l \times 220)]\}}{60 \times 1\,000} „$$

2011/743/EU:

- ★ **Uitvoeringsbesluit van de Commissie van 14 november 2011 tot wijziging van Beschikking 2008/855/EG wat betreft maatregelen op het gebied van de diergezondheid in verband met klassieke varkenspest in Frankrijk** (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2011) 8095*) ⁽¹⁾ 69

2011/744/EU:

- ★ **Besluit van de Europese Centrale Bank van 3 november 2011 houdende de tenuitvoerlegging van het tweede programma voor de aankoop van gedekte obligaties (ECB/2011/17)** 70

Rectificaties

- ★ **Rectificatie van Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 1061/2010 van de Commissie van 28 september 2010 houdende aanvulling van Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot de energie-etikettering van huishoudelijke wasmachines** (PB L 314 van 30.11.2010) 72



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

Abonnementsprijzen 2011 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 100 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	770 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL